

# HP Color LaserJet CP3525 Series Printer



- EN Getting Started Guide
- HR Vodič za početak rada
- CS Úvodní příručka k produktu
- HU Alapvető tudnivalók kézikönyve
- PL Podręczna instrukcja obsługi
- RO Ghid de inițiere
- SR Priručnik za početak rada
- SK Úvodná príručka
- SL Priročnik za začetek uporabe



- EN Read me first
- HR Prvo pročitajte ovo
- CS Přečtěte si nejdříve
- HU Fontos információk
- PL Informacje wstępne
- RO A se citi înaintea
- SR Prvo pročitajte ovo
- SK Prečítať najskôr
- SL Najprej preberite ta priročnik



## Copyright and License

© 2008 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Reproduction, adaptation or translation without prior written permission is prohibited, except as allowed under the copyright laws.

The information contained herein is subject to change without notice.

The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

Part number: CC468-90904

Edition 1, 09/2008

## FCC Regulations

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio-frequency energy. If this equipment is not installed and used in accordance with the instructions, it may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase separation between equipment and receiver.
- Connect equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is located.
- Consult your dealer or an experienced radio/TV technician.

Any changes or modifications to the product that are not expressly approved by HP could void the user's authority to operate this equipment. Use of a shielded interface cable is required to comply with the Class B limits of Part 15 of FCC rules. For more regulatory information, see the electronic user guide. Hewlett-Packard shall not be liable for any direct, indirect, incidental, consequential, or other damage alleged in connection with the furnishing or use of this information.

## Trademark Credits

Windows® is a U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.

**EN**

Topic	Page
In-box documentation and CD contents	3
Set up the product hardware	7
Install the product software	14
Solve problems	42

**HR**

Tema	Str.
Dokumentacija u kutiji i sadržaj CD-a	3
Postavljanje hardvera uređaja	7
Instaliranje softvera uređaja	14
Rješavanje problema	42

**CS**

Téma	Str.
Přehled dokumentace a obsah disku CD	3
Nastavení hardwaru produktu	7
Instalace softwaru produktu	14
Řešení potíží	42

**HU**

Téma	Oldal
Termékdokumentáció és a CD-lemez tartalma	3
A hardver beállítása	7
A termékszoftver telepítése	14
Problémamegoldás	42

**PL**

Temat	Strona
Załączona dokumentacja i zawartość dysków CD	3
Konfigurowanie produktu	7
Instalowanie oprogramowania urządzenia	14
Rozwiązywanie problemów	43

**RO**

<b>Subiect</b>	<b>Pagina</b>
Documentația inclusă în pachet și conținutul CD-ului	3
Configurarea hardware-ului produsului	7
Instalarea software-ului produsului	14
Rezolvarea problemelor	43

**SR**

<b>Tema</b>	<b>Stranica</b>
Sadržaj pakovanja i CD-a	3
Instalirajte hardver	7
Instalirajte softver za proizvod	14
Rešavanje problema	43

**SK**

<b>Téma</b>	<b>Strana</b>
Dokumentácia v škatuli a obsah CD	3
Nastavenie hardvéru produktu	7
Inštalácia softvéru produktu	14
Riešenie problémov	43

**SL**

<b>Tema</b>	<b>Stran</b>
Priložena dokumentacija in vsebina CD-jev	3
Nastavitev strojne opreme naprave	7
Namestitev programske opreme naprave	14
Odpravljanje težav	43

## **EN In-box documentation**

HP Support Flyer

Software CD contents:

- User Guide
- Job Aids
- Software drivers
- Installer
- Embedded Web Server Guide

## **RO Documentația inclusă**

Fluturaș de asistență HP

Conținutul CD-ului cu software:

- Ghidul utilizatorului
- Job Aids
- Drivere de software
- Program de instalare
- Ghid pentru serverul Web încorporat

## **HR Dokumentacija iz kutije**

Letak HP podrške

Sadržaj softverskog CD-a:

- Korisnički priručnik
- Pomoć za zadatke
- Pogonski programi
- Instalacijski program
- Priručnik za ugrađeni web-poslužitelj

## **SR Dokumentacija u kutiji**

Letak HP službe za podršku

Sadržaj CD-a sa softverom:

- Uputstvo za upotrebu
- Pomoć za zadatke
- Upravljački programi
- Instalator
- Priručnik za ugrađeni Web server

## **CS Přehled dokumentace**

Leták s podporou HP

Obsah disku CD se softwarem:

- Uživatelská příručka
- Návod k úloze
- Softwarové ovladače
- Instalační program
- Příručka k implementovanému webovému serveru

## **SK Dodaná dokumentácia**

Leták podpory HP

Obsah disku CD so softvérom:

- Používateľská príručka
- Pomôcky k úlohám
- Softvérové ovládače
- Inštalčný program
- Príručka k vstavanému webovému serveru

## **HU A dobozban található dokumentáció**

HP támogatósi lap

A szoftver CD-ROM tartalma:

- Felhasználói kézikönyv
- Segédanyagok
- Illesztőprogramok
- Telepítő
- Beágyazott webszerver kézikönyve

## **SL Priložena dokumentacija**

Letak HP za podporo

Na CD-ju s programsko opremo so:

- Uporabniški priročnik
- Pomoč za opravila
- Programska oprema
- Namestitveni program
- Priročnik za vgrajeni spletni strežnik

## **PL Załączona dokumentacja**

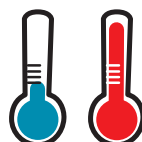
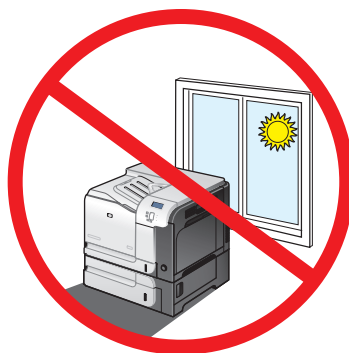
Ulotka pomocy technicznej HP

Zawartość dysku CD z oprogramowaniem:

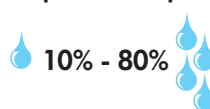
- Instrukcja obsługi
- Materiały pomocnicze
- Sterowniki programowe
- Instalator
- Przewodnik wbudowanego serwera internetowego

1

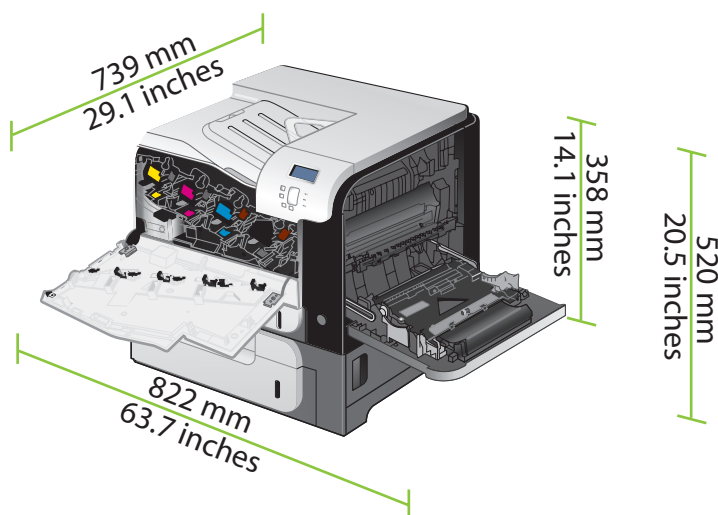
- EN** Select a sturdy, well-ventilated, dust-free area, away from direct sunlight to position the product.
- HR** Za postavljanje proizvoda odaberite čvrstu površinu u dobro prozračenom prostoru bez prašine do koje ne dopire izravno sunčevo svjetlo.
- CS** Pro umístění produktu vyberte stabilní, dobře větraný a bezprašný prostor mimo dosah přímého slunečního světla.
- HU** A készüléket szilárd, jól szellőző, pormentes helyen állítsa fel, és ne tegye ki közvetlen napfény hatásának.
- PL** Do umieszczenia produktu wybierz solidne, dobrze wentylowane i pozbawione kurzu miejsce, gdzie urządzenie nie będzie wystawione na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.



10° - 30°C  
(50° - 86°F)



10% - 80%

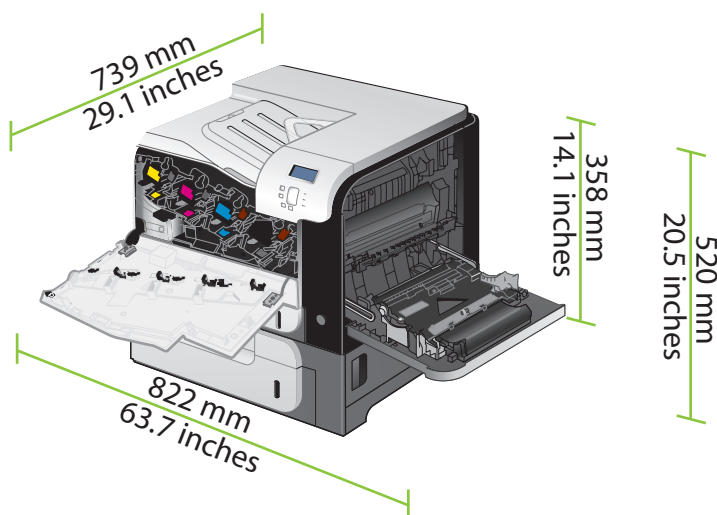
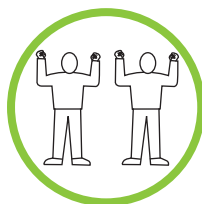
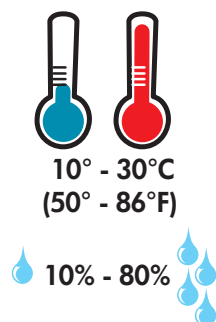
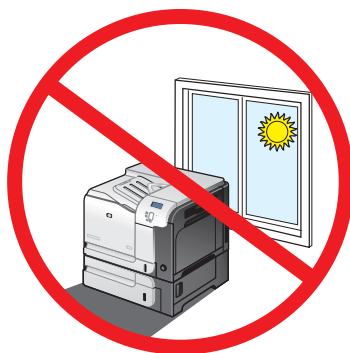


**RO** Pentru a amplasa produsul, alegeți un suport solid, aflat într-un loc bine ventilat și ferit de praf și de lumina soarelui.

**SR** Za postavljanje proizvoda izaberite postojano, dobro provetreno mesto sa što manje prašine, koje nije direktno izloženo sunčevoj svetlosti.

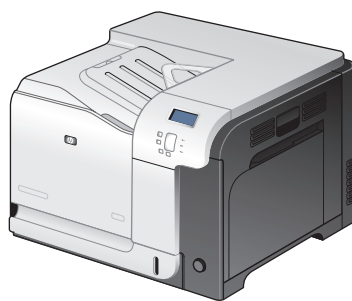
**SK** Na umiestnenie produktu vyberte pevné, dobre vetrané a bezprašné miesto z dosahu priameho slnečného svetla.

**SL** Za postavitev naprave izberite trden, dobro prezračevan in čist prostor, ki ni izpostavljen neposredni sončni svetlobi.

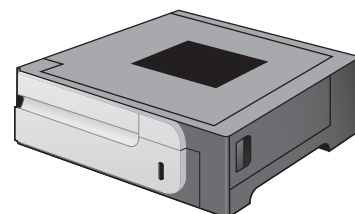
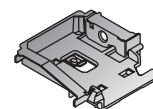


## 2

- EN Unpack the product.
- HR Raspakirajte proizvod.
- CS Rozbalte produkt.
- HU Csomagolja ki a készüléket.
- PL Rozpakuj produkt.
- RO Despachetați produsul.
- SR Raspakujte proizvod.
- SK Produkt rozbaľte.
- SL Napravo vzemite iz embalaže.



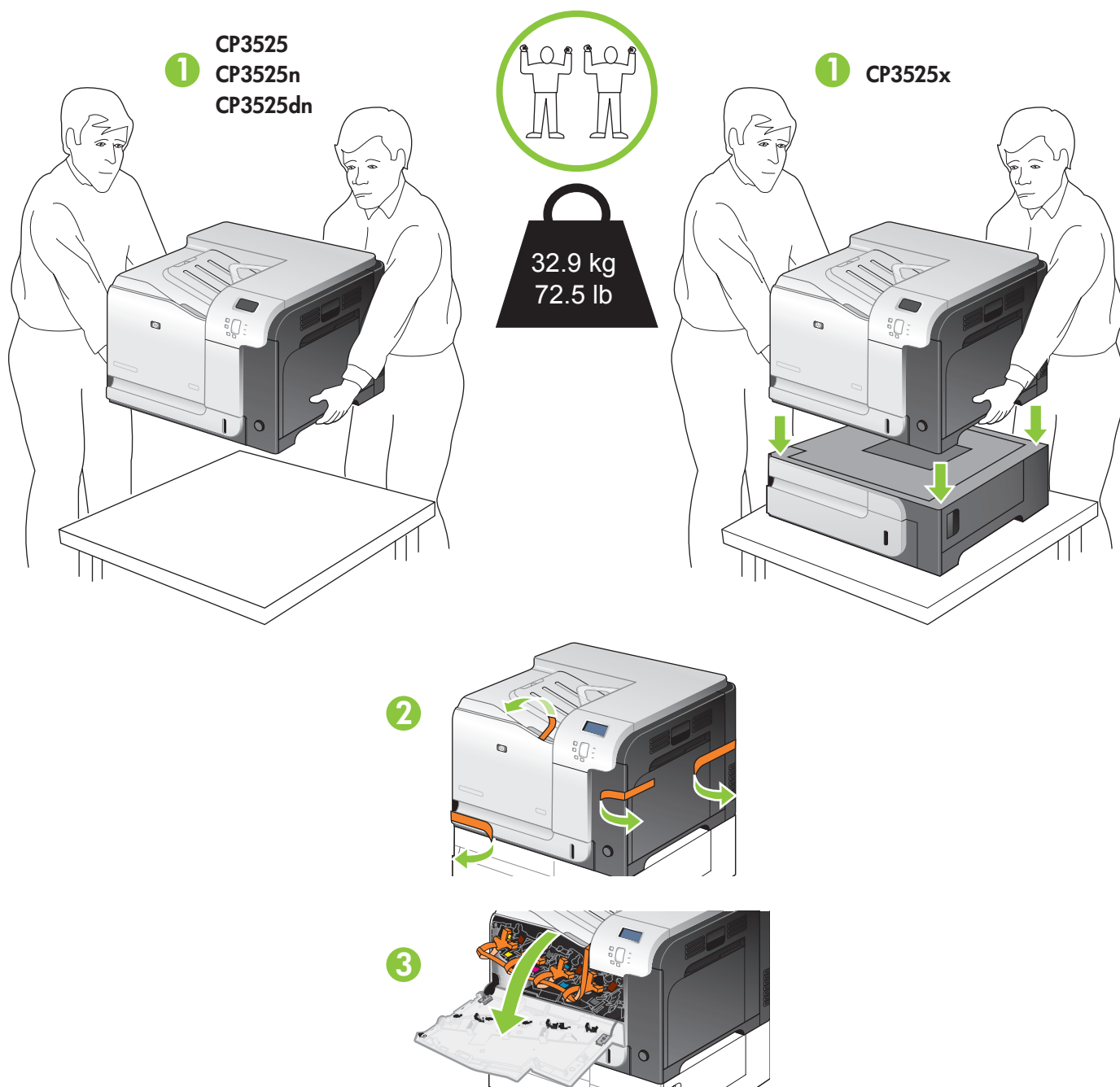
(CP3525x)

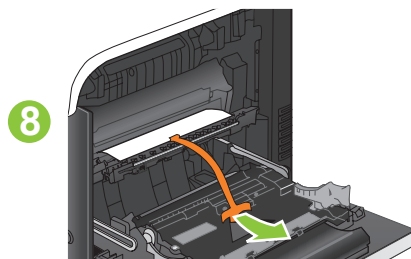
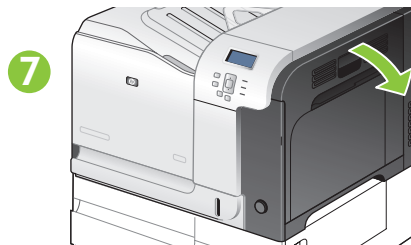
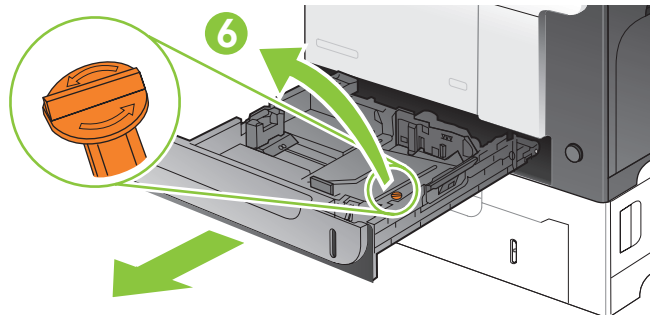
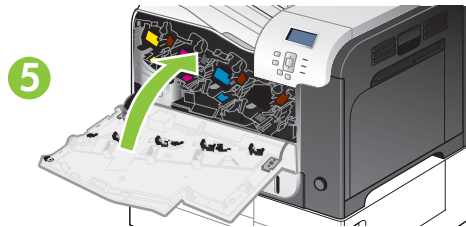
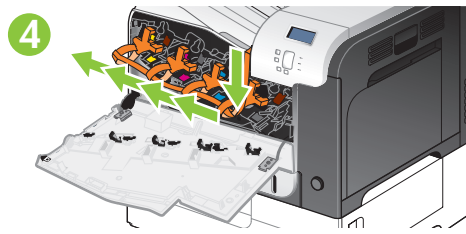




### 3

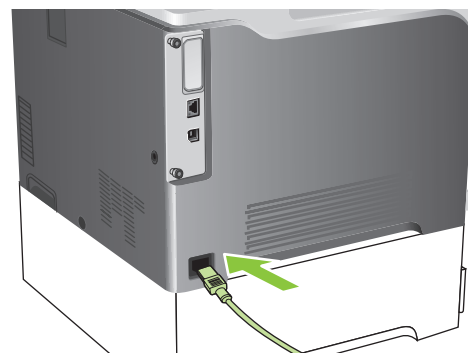
- EN Set up the product hardware.
- HR Postavite hardver uređaja.
- CS Nainstalujte hardware produktu.
- HU Állítsa be a hardvert.
- PL Ustaw i przygotuj urządzenie do pracy.
- RO Configurați hardware-ul produsului.
- SR Instalirajte hardver.
- SK Nastavte hardvér produktu.
- SL Nastavite strojno opremo naprave.





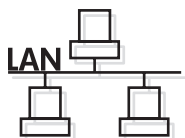
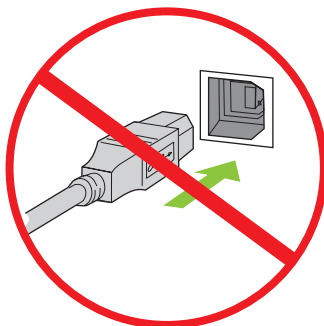
## 4

- EN Connect the power.
- HR Priključite napajanje.
- CS Připojte napájecí kabel.
- HU Csatlakoztassa a tápkábelt.
- PL Podłącz zasilanie.
- RO Conectarea sursei de alimentare.
- SR Povežite napajanje.
- SK Pripojte napájanie.
- SL Priključite napajanje.

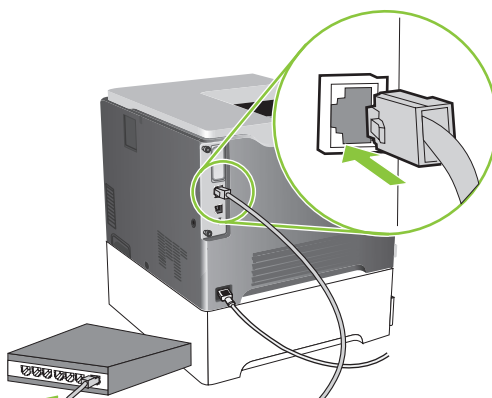


## USB

- EN** **Caution!** Do not connect the USB now. Wait until the software prompts you.
- HR** **Opres!** Nemojte sad priključivati USB. Pričekajte dok se u softveru ne pojavi odzivnik.
- CS** **Pozor!** Ještě nepřipojujte USB kabel. Vyčkejte, až software zobrazí výzvu.
- HU** **Figyelem!** Ne most csatlakoztassa az USB-kábelt. Várjon, míg a szoftver kéri.
- PL** **Uwaga!** Nie należy jeszcze podłączać kabla USB. Poczekaj na odpowiednie polecenie programu.
- RO** **Precauție!** Nu conectați deocamdată cablul USB. Așteptați până când software-ul vă solicită acest lucru.
- SR** **Opres!** Nemojte odmah povezati USB kabl. Sačekajte da softver to zatraži od vas.
- SK** **Upozornenie!** Teraz nepripájajte kábel USB. Počkajte, kým vás k tomu nevyzve softvér.
- SL** **Pozor!** USB-ja še ne priključite. Počakajte, da vas k temu pozove programska oprema.

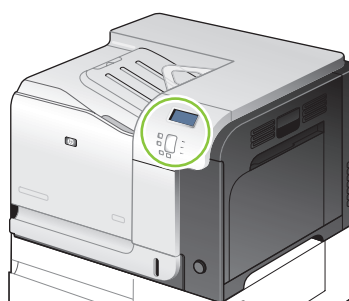
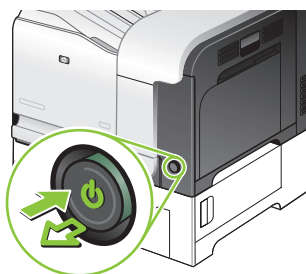


- EN** Connect the network cable to the product and to the network.
- HR** Mrežni kabel priključite na proizvod i na mrežu.
- CS** Připojte síťový kabel k produktu a k síti.
- HU** Csatlakoztassa a hálózati kábelt a készülékhez és a hálózathoz.
- PL** Podłącz kabel sieciowy do urządzenia i do gniazda sieciowego.
- RO** Conectați cablul de rețea la produs și la rețea.
- SR** Pomoću mrežnog kabla povežite proizvod na mrežu.
- SK** Pripojte sieťový kábel k produktu a k sieti.
- SL** Na napravo in v omrežje priključite omrežni kabel.

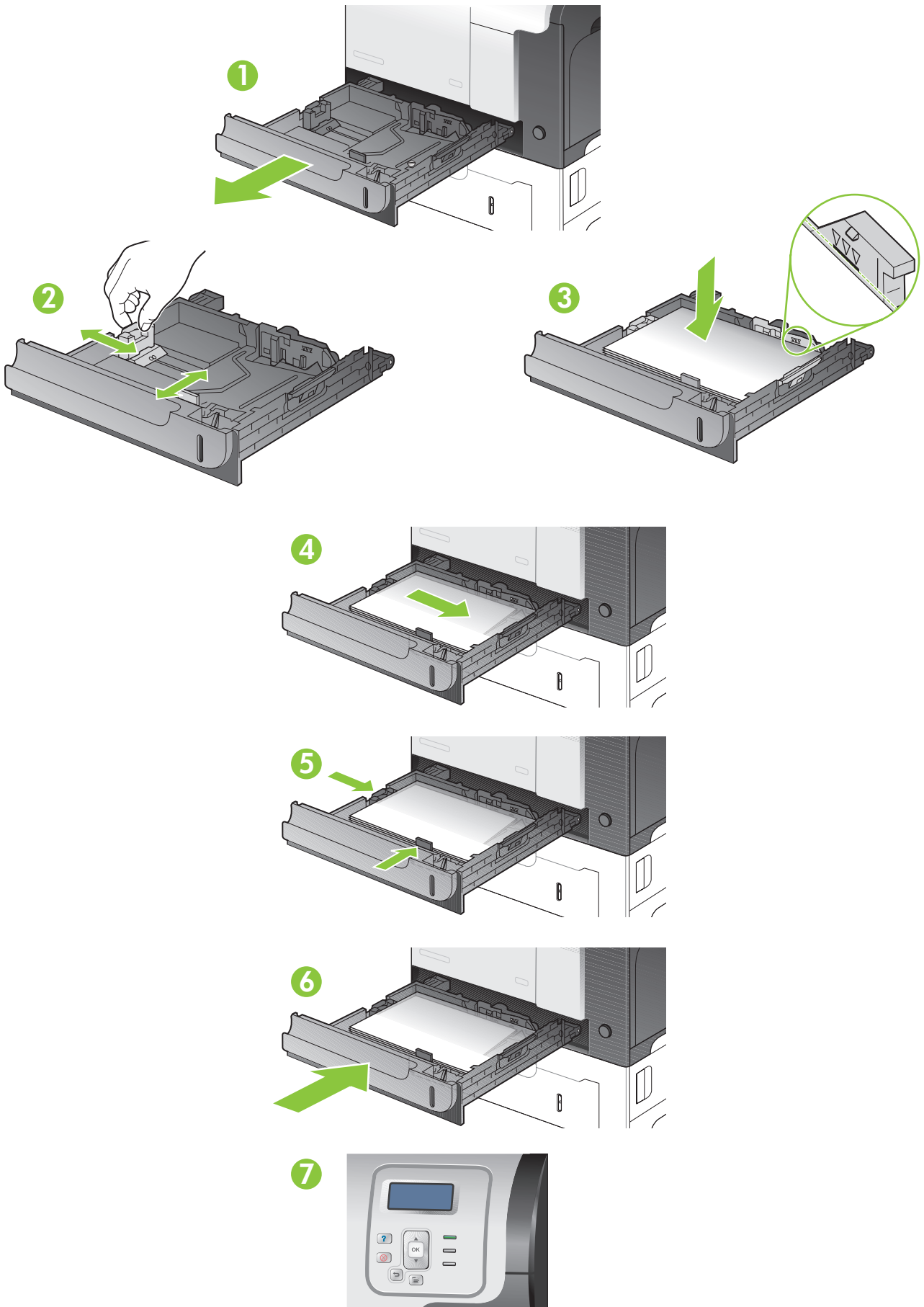


## 5

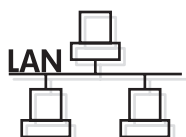
- EN** Turn on the product. On the control panel, if prompted, select a language and a country/region for the product.
- HR** Uključite proizvod. Na upravljačkoj ploči, ako se to od vas zatraži, odaberite jezik i državu/regiju za proizvod.
- CS** Zapněte produkt. Pokud jste k tomu vyzváni, na ovládacím panelu vyberte pro produkt jazyk a zemi/oblast.
- HU** Kapcsolja be a készüléket. Ha a rendszer erre kéri, válasszon nyelvet és országot/térséget a termékhez a kezelőpanelen.
- PL** Włącz zasilanie urządzenia. Po wyświetleniu monitu na panelu sterowania, wybierz język i kraj/region urządzenia.
- RO** Porniți produsul. Dacă vi se solicită, selectați pe panoul de control limba și țara/regiunea pentru produs.
- SR** Uključite uređaj. Ako se to od vas traži, na kontrolnoj tabli izaberite jezik i zemlju/region za proizvod.
- SK** Zapnite produkt. Na ovládacom paneli (ak budete k tomu vyzvaní) vyberte jazyk a krajinu/oblasť produktu.
- SL** Vklopite napravo. Če ste pozvani, na nadzorni plošči izberite jezik in državo/regijo naprave.



- EN** Load paper. Make sure the paper is against the right edge of the tray. Adjust the guides so they point to the correct paper size in the tray or so they are against the stack of paper. After closing the tray, use the control panel to configure the correct paper size and type.
- HR** Umetnite papir. Papir mora biti uz desni rub ladice. Podesite vodilice tako da ukazuju na ispravnu veličinu papira ili tako da budu uz snop papira. Nakon zatvaranja ladice koristite upravljačku ploču kako biste konfigurirali ispravnu veličinu i vrstu papira.
- CS** Vložte papír. Zkontrolujte, zda je papír při pravém okraji zásobníku. Upravte vodítka tak, aby odpovídala požadovanému formátu papíru nebo je vyrovnejte podle stohu papíru. Po uzavření zásobníku na ovládacím panelu proveďte konfiguraci správného formátu a typu papíru.
- HU** Töltsön be papírt. Ügyeljen arra, hogy a papír illeszkedjen a tálca jobb széléhez. Állítsa a papírvezetőket úgy, hogy azok illeszkedjenek a megfelelő papírmérethez a tálcában, illetve hogy hozzáérjenek a papírköteghöz. A tálca lezárása után, a kezelőpanel segítségével adja meg a megfelelő papírméretet és -típust.
- PL** Włóż papier. Upewnij się, że papier jest docisnięty do prawej krawędzi podajnika. Ustaw prowadnice tak, aby wskazywały odpowiedni rozmiar papieru w podajniku lub dotykały krawędzi stosu arkuszy. Po zamknięciu podajnika użyj panelu sterowania, aby skonfigurować prawidłowy rozmiar i typ papieru.
- RO** Încărcați hârtie. Asigurați-vă că hârtia este până la marginea din dreapta a tăvii. Ajustați ghidajele așa încât să se potrivească dimensiunii corecte a hârtiei din tavă sau pentru a încadra corespunzător topul de hârtie. După închiderea tăvii, utilizați panoul de control pentru a configura dimensiunea și tipul de hârtie corecte.
- SR** Umetnite papir. Uverite se da se papir nalazi uz desnu ivicu ležišta. Vođice podesite tako da ukazuju na ispravnu veličinu papira u ležištu ili tako da se nalaze uz ris papira. Nakon zatvaranja ležišta, pomoću kontrolne table podesite odgovarajuću veličinu i tip papira.
- SK** Vložte papier. Uistite sa, že papier je oproti pravej hrane zásobníka. Nastavte vodiace prvky, aby ukazovali na správnu veľkosť papiera v zásobníku tak, že budú pritlačené k stohu papiera. Po zatvorení zásobníka použite ovládací panel na nakonfigurovanie správnej veľkosti a typu papiera.
- SL** Naložite papir. Preverite, ali je papir ob desnem robu pladnja. Prilagodite vodili, tako da na pladnju kažeta na ustrezno velikost papirja ali da sta ob svežnju papirja. Ko zaprete pladenj, na nadzorni plošči konfigurirajte ustrezno velikost in vrsto papirja.



- |   |  |
|---|--|
| <b>EN</b> Install the product software.         | <b>RO</b> Instalați software-ul produsului.    |
| <b>HR</b> Instaliranje softvera za proizvod.    | <b>SR</b> Instalirajte softver proizvoda.      |
| <b>CS</b> Nainstalujte software produktu.       | <b>SK</b> Nainštalujte softvér produktu.       |
| <b>HU</b> Telepítse a terméksoftvert.           | <b>SL</b> Namestite programsko opremo naprave. |
| <b>PL</b> Zainstaluj oprogramowanie urządzenia. |  |

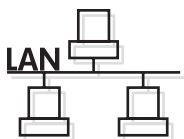


- |   |
|---|
| <b>EN</b> For Windows network connections, go to step 7 (page 16).  |
| <b>HR</b> Za Windows mrežne veze idite na korak 7 (stranica 16).  |
| <b>CS</b> Pro připojení k síti v systému Windows přejděte ke kroku 7 (str. 16).                                       |
| <b>HU</b> Windows hálózati kapcsolatok esetében folytassa a 7. lépéssel (16. oldal).                                  |
| <b>PL</b> Aby zainstalować oprogramowanie dla połączeń sieciowych w systemie Windows, przejdź do kroku 7 (strona 16). |
| <b>RO</b> Pentru conexiunile la rețele Windows, mergeți la pasul 7 (pagina 17).                                       |
| <b>SR</b> Informacije o povezivanju na mrežu pomoću operativnog sistema Windows potražite u 7. koraku (17. stranica). |
| <b>SK</b> Pre sieťové pripojenia pri systéme Windows, prejdite na krok 7 (strana 17).                                 |
| <b>SL</b> Za omrežno povezavo v programu Windows pojdite na 7. korak (17. stran).                                     |



- |   |
|---|
| <b>EN</b> For Windows USB connections, go to step 10 (page 23).   |
| <b>HR</b> Za Windows USB veze idite na korak 10 (stranica 213).   |
| <b>CS</b> Pro připojení USB v systému Windows přejděte ke kroku 10 (str. 23).                                     |
| <b>HU</b> Windows USB-kapcsolatok esetében folytassa a 10. lépéssel (23. oldal).                                  |
| <b>PL</b> Aby zainstalować oprogramowanie dla połączeń USB w systemie Windows, przejdź do kroku 10 (strona 23).   |
| <b>RO</b> Pentru conexiunile USB pentru Windows, mergeți la pasul 10 (pagina 24).                                 |
| <b>SR</b> Informacije o USB povezivanju pomoću operativnog sistema Windows potražite u 10. koraku (24. stranica). |
| <b>SK</b> Pre pripojenia USB pri systéme Windows, prejdite na krok 10 (strana 24).                                |
| <b>SL</b> Za povezave prek USB-ja v programu Windows pojdite na 10. korak (24. stran).                            |





**EN** For Macintosh network connections, go to step 11 (page 25).

**HR** Za Macintosh mrežne veze idite na korak 11 (stranica 25).

**CS** Pro připojení k síti v systému Macintosh přejděte ke kroku 11 (str. 25).

**HU** Macintosh hálózati kapcsolatok esetében folytassa a 11. lépéssel (25. oldal).

**PL** Aby zainstalować oprogramowanie dla połączeń sieciowych w systemie Macintosh, przejdź do kroku 11 (strona 25).

**RO** Pentru conexiunile la rețele Macintosh, mergeți la pasul 11 (pagina 26).

**SR** Informacije o povezivanju na mrežu na Macintosh računarima potražite u 11. koraku (26. stranica).

**SK** Pre sieťové pripojenia pri systéme Macintosh, prejdite na krok 11 (strana 26).

**SL** Za omrežno povezavo v računalniku Macintosh pojdite na 11. korak (26. stran).



**EN** For Macintosh USB connections, go to step 16 (page 34).

**HR** Za Macintosh USB veze idite na korak 16 (stranica 34).

**CS** Pro připojení USB v systému Macintosh přejděte ke kroku 16 (str. 34).

**HU** Macintosh USB-kapcsolatok esetében folytassa a 16. lépéssel (34. oldal).

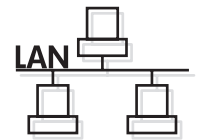
**PL** Aby zainstalować oprogramowanie dla połączeń USB w systemie Macintosh, przejdź do kroku 16 (strona 34).

**RO** Pentru conexiunile USB pentru Macintosh, mergeți la pasul 16 (pagina 34).

**SR** Informacije o USB povezivanju na Macintosh računarima potražite u 16. koraku (34. stranica).

**SK** Pre pripojenia USB pri systéme Macintosh, prejdite na krok 16 (strana 34).

**SL** Za povezavo prek USB-ja v računalniku Macintosh pojdite na 16. korak (34. stran).




### EN Windows network connection

At the product control panel, press **Menu**  Press **▼** to highlight **INFORMATION**, and press **OK**. Press **▼** to highlight **PRINT CONFIGURATION**, and press **OK**. Locate the IP address on the **Embedded Jetdirect** page.


### HR Windows mrežna veza

Na upravljačkoj ploči proizvoda pritisnite **Izbornik**  Pritisnite **▼** kako biste označili **INFORMACIJE**, a zatim pritisnite **OK**. Pritisnite **▼** kako biste označili **ISPIS KONFIGURACIJE**, a zatim pritisnite **OK**. Pronađite IP adresu na stranici **ugrađenog Jetdirecta**.

### CS Připojení k síti v systému Windows

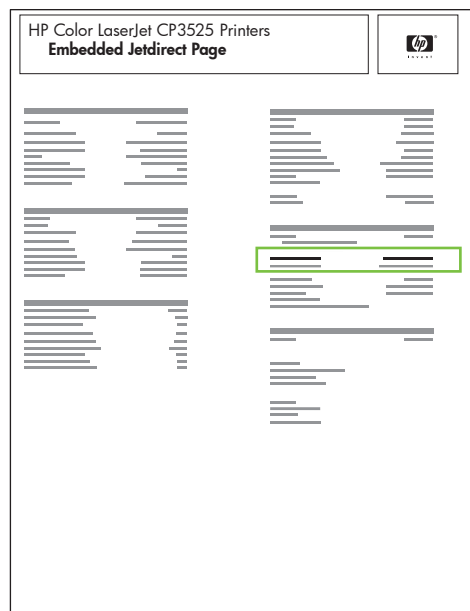
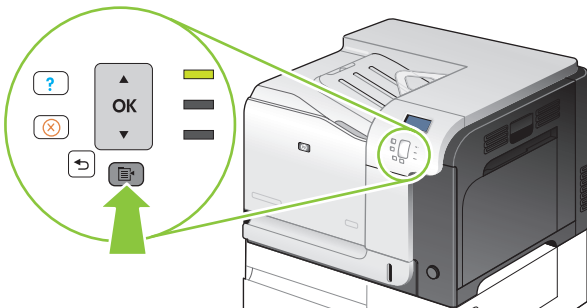
Na ovládacím panelu produktu stiskněte tlačítko **Nabídka**  Stisknutím tlačítka **▼** se zvýrazní **INFORMACE** a potom stiskněte tlačítko **OK**. Stisknutím tlačítka **▼** se zvýrazní **KONFIGURACE TISKU** a potom stiskněte **OK**. Na stránce **Implementovaný server** vyhledejte adresu IP.

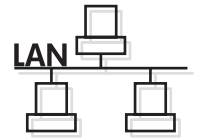
### HU Windows hálózati kapcsolatok

A készülék kezelőpaneljén nyomja meg a **Menü**  gombot. A **▼** gomb segítségével jelölje ki az **INFORMÁCIÓ** elemet, majd nyomja meg az **OK** gombot. A **▼** gomb segítségével jelölje ki a **KONFIGURÁCIÓ NYOMTATÁSA** elemet, majd nyomja meg az **OK** gombot. Keresse meg az IP-címet a **Beágyazott Jetdirect** oldalon.

### PL Połączenie sieciowe w systemie Windows

Na panelu sterowania urządzenia naciśnij przycisk **Menu**  Naciśnij przycisk **▼** aby podświetlić opcję **INFORMACJE**, a następnie naciśnij przycisk **OK**. Naciśnij przycisk **▼** aby podświetlić opcję **KONFIGURACJA DRUKU**, a następnie naciśnij przycisk **OK**. Znajdź adres IP na stronie **wbudowanego urządzenia Jetdirect**.






### RO Conexiune la rețea Windows

Pe panoul de control, apăsați **Meniu** . Apăsați **▼** pentru a evidenția **INFORMAȚII** și apăsați **OK**. Apăsați **▼** pentru a evidenția **CONFIGURAȚIE IMPRIMARE** și apăsați **OK**. Identificați adresa IP pe pagina **Jetdirect încorporat**.

### SR Povezivanje na mrežu u operativnom sistemu Windows

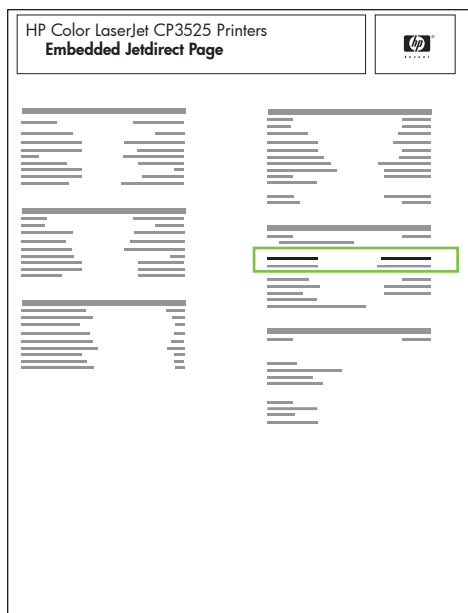
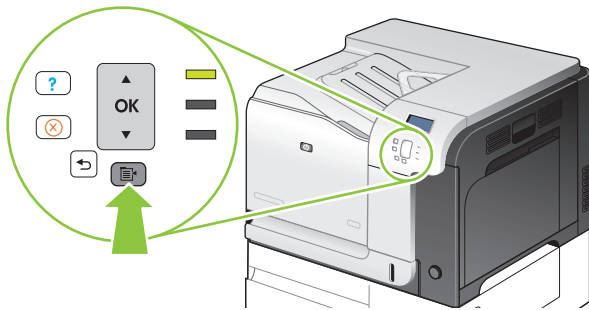
Na kontrolnoj tabli za proizvod pritisnite **Menu** (Meni) . Pritisnite **▼** da biste označili **INFORMATION** (INFORMACIJE), a zatim pritisnite **OK**. Pritisnite **▼** da biste označili **PRINT CONFIGURATION** (KONFIGURACIJA ZA ŠTAMPNJE), a zatim pritisnite **OK**. Pronađite IP adresu na stranici **Embedded Jetdirect** (Ugrađeni Jetdirect).

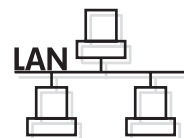
### SK Sieťové pripojenie v systéme Windows

Na ovládacom paneli produktu stlačte tlačidlo **Menu** . Stlačením tlačidla **▼** označíte možnosť **INFORMATION** (INFORMÁCIE) a stlačte tlačidlo **OK**. Stlačením tlačidla **▼** označíte možnosť **PRINT CONFIGURATION** (KONFIGURÁCIA TLAČE) a stlačte tlačidlo **OK**. Nájdite IP adresu na stránke **Embedded Jetdirect** (Vstavaného servera Jetdirect).

### SL Omrežna povezava v programu Windows

Na nadzorni plošči naprave pritisnite **Meni** . Pritiskajte **▼**, da označite **INFORMACIJE**, in pritisnite **OK**. Pritiskajte **▼**, da označite možnost **NATISNI KONFIGURACIJO**, in pritisnite **OK**. Na strani **Vgrajeni Jetdirect** poiščite naslov IP.





**EN** If the IP address is something other than 0.0.0.0, or 192.0.0.192, or 169.254.x.x, the network configuration was successful. Go to step 9.

Otherwise, you must manually assign the IP address. Ask your network administrator for the IP address. At the product control panel, press **Menu** .

Press **▼** to highlight **CONFIGURE DEVICE**, and press **OK**. Highlight **I/O**, and press **OK**.

Highlight **EMBEDDED JETDIRECT MENU**, and press **OK**. Highlight **TCP/IP**, and press **OK**. Highlight **IPV4 SETTINGS**, and press **OK**. Highlight **CONFIG METHOD**, and press **OK**. Highlight **MANUAL**, and press **OK**. Highlight **MANUAL SETTINGS**, and press **OK**. Highlight **IP ADDRESS**, and press **OK**. Press **▲** or **▼** to increase or decrease the number for the first byte of the IP address. Press **OK** to move to the next set of numbers. Repeat this process until the IP address is complete, and then press **OK**.

**HR** Ako IP adresa nije 0.0.0.0 ili 192.0.0.192, ili 169.254.x.x, konfiguracija mreže bila je uspješna. Idite na korak 9.


U suprotnom morate ručno dodijeliti IP adresu. Pitajte svog mrežnog administratora koja vam je IP adresa. Na upravljačkoj ploči pritisnite **Izbornik** .

Pritisnite **▼** kako biste označili **KONFIGURACIJA UREĐAJA**, a zatim pritisnite **OK**. Označite **U/I** i pritisnite **OK**.

Označite **IZBORNIK ZA UGRAĐENI JETDIRECT** i pritisnite **OK**. Označite **TCP/IP** i pritisnite **OK**. Označite **IPV4 POSTAVKE** i pritisnite **OK**. Označite **METODA KONFIGURACIJE** i pritisnite **OK**. Označite **RUČNO** i pritisnite **OK**.

Označite **RUČNE POSTAVKE** i pritisnite **OK**. Označite **IP ADRESA** i pritisnite **OK**. Ako broj prvog bajta IP adrese želite povećati ili smanjiti, pritisnite **▲** ili **▼**. Za prelazak na sljedeći skup brojeva pritisnite **OK**. Ponavljajte ovaj postupak dok ne dovršite IP adresu, a zatim pritisnite **OK**.

**CS** Pokud je adresa IP jiná než 0.0.0.0 nebo 192.0.0.192 nebo 169.254.x.x, konfigurace sítě byla úspěšná. Přejděte ke kroku 9.


V opačném případě musíte adresu IP přiřadit ručně. U správce sítě si vyžádejte adresu IP. Na ovládacím panelu produktu stisknete tlačítko **Nabídka** .

Stisknutím tlačítka **▼** se zvýrazní **KONFIGUROVAT ZAŘÍZENÍ** a potom stisknete **OK**. Zvýrazněte **I/O** a stisknete **OK**.

Zvýrazněte **NABÍDKA IMPLEMENTOVANÉHO SERVERU JETDIRECT** a stisknete **OK**. Zvýrazněte **TCP/IP** a stisknete **OK**. Zvýrazněte **NASTAVENÍ IPV4** a stisknete **OK**. Zvýrazněte **ZPŮSOB KONFIGURACE** a stisknete **OK**. Zvýrazněte **RUČNĚ** a stisknete **OK**. Zvýrazněte **RUČNÍ NASTAVENÍ** a stisknete **OK**. Zvýrazněte **ADRESA IP** a stisknete **OK**.

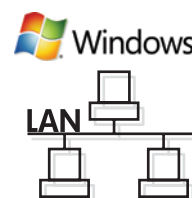
Stisknutím tlačítka **▲** nebo **▼** zvýšte nebo snižte číslo prvního bajtu adresy IP. Stisknutím tlačítka **OK** přejděte na další skupinu čísel. Tento postup opakujte, dokud nedokončíte nastavení adresy IP a potom stisknete **OK**.

**HU** Ha az IP-cím nem 0.0.0.0, 192.0.0.192 vagy 169.254.x.x, a hálózati beállítás sikeres. Folytassa a 9. lépéssel.

Ellenkező esetben rendelje hozzá manuálisan az IP-címet. Az IP-címet kérje a hálózati rendszergazdától. A kezelőpanelen nyomja meg a **Menü** gombot .

A **▼** gombbal jelölje ki az **ESZKÖZ KONFIGURÁLÁSA** elemet, majd nyomja meg az **OK** gombot. Jelölje ki az **I/O** lehetőséget, majd nyomja meg az **OK** gombot.

Jelölje ki a **BEÁGYAZOTT JETDIRECT MENÜ** lehetőséget, majd nyomja meg az **OK** gombot. Jelölje ki a **TCP/IP** lehetőséget, majd nyomja meg az **OK** gombot. Jelölje ki az **IPV4-beállítások** lehetőséget, majd nyomja meg az **OK** gombot. Jelölje ki a **KONFIG. MÓDSZER** lehetőséget, majd nyomja meg az **OK** gombot. Jelölje ki a **KÉZI** lehetőséget, majd nyomja meg az **OK** gombot. Jelölje ki a **KÉZI BEÁLLÍTÁSOK** lehetőséget, majd nyomja meg az **OK** gombot. Jelölje ki az **IP-CÍM** lehetőséget, majd nyomja meg az **OK** gombot. A **▲** illetve a **▼** gombbal növelheti vagy csökkentheti az IP-cím első bájtyának értékét. Az **OK** gombot megnyomva lépjen a következő számcsoportra. Ismételje meg ezt a műveletet a teljes IP-cím beviteléig, majd nyomja meg az **OK** gombot.



**PL** Jeżeli adres IP ma postać inną niż 0.0.0.0, 192.0.0.192 lub 169.254.x.x, sieć została skonfigurowana pomyślnie. Przejdź do kroku 9.

W przeciwnym razie musisz ręcznie przypisać adres IP. Adres IP możesz uzyskać od administratora sieci. Na panelu sterowania urządzenia naciśnij przycisk **Menu**

Naciśnij przycisk **▼**, aby podświetlić opcję **KONFIGURACJA URZĄDZENIA**, a następnie naciśnij przycisk **OK**. Podświetl **I/O** i naciśnij przycisk **OK**.

Podświetl opcję **MENU URZĄDZENIA WBUDOWANEGO JETDIRECT** i naciśnij przycisk **OK**. Podświetl opcję **TCP/IP** i naciśnij przycisk **OK**. Podświetl opcję **USTAWIENIA IPV4** i naciśnij przycisk **OK**. Podświetl opcję **METODA KONFIG.** i naciśnij przycisk **OK**. Podświetl opcję **RĘCZNA** i naciśnij przycisk **OK**. Podświetl opcję **USTAWIENIA RĘCZNE** i naciśnij przycisk **OK**. Podświetl opcję **ADRES IP** i naciśnij przycisk **OK**. Naciśnij przycisk **▲** lub **▼**, aby zwiększyć lub zmniejszyć wartość pierwszej cyfry adresu IP. Naciśnij przycisk **OK**, aby przejść do następnej grupy cyfr. Powtarzaj ten proces do momentu wpisania wszystkich cyfr adresu IP, a następnie naciśnij przycisk **OK**.

**RO** În cazul în care adresa IP este diferită de 0.0.0.0, 192.0.0.192 sau 169.254.x.x, configurarea rețelei a reușit. Continuați cu pasul 9.

În caz contrar, trebuie să asigurați manual adresa IP. Solicitați adresa IP administratorului de rețea. Pe panoul de control, apăsați **Menu** .

Apăsați **▼** pentru a evidenția **CONFIGURARE ECHIPAMENT** și apăsați **OK**. Evidențiați opțiunea **Intrări/ieșiri** și apăsați **OK**.

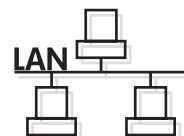
Evidențiați **MENIU JETDIRECT ÎNCORPORAT** și apăsați **OK**. Evidențiați **TCP/IP** și apăsați **OK**. Evidențiați **SETĂRI IPV4** și apăsați **OK**. Evidențiați **METODĂ DE CONFIGURARE** și apăsați **OK**. Evidențiați **MANUAL** și apăsați **OK**. Evidențiați **SETĂRI MANUALE** și apăsați **OK**. Evidențiați **ADRESĂ IP** și apăsați **OK**. Apăsați pe **▲** sau **▼** pentru a mări sau a micșora valoarea primului byte din adresa IP. Apăsați pe **OK** pentru a vă deplasa la următorul set de numere. Repetați acest pas până când introduceți întreaga adresă IP și apăsați **OK**.

**SR** Ako IP adresa nije 0.0.0.0, 192.0.0.192 ili 169.254.x.x, podešavanje mreže uspešno je obavljeno. Idite na 9. korak.


U suprotnom, morate ručno da dodelite IP adresu. IP adresu tražite od administratora mreže. Na kontrolnoj tabli za proizvod pritisnite **Menu** (Meni) .

Pritisnite **▼** da biste označili **CONFIGURE DEVICE** (PODESI UREĐAJ), a zatim pritisnite **OK**. Označite **I/O**, a zatim pritisnite **OK**.

Označite **EMBEDDED JETDIRECT MENU** (UGRAĐENI JETDIRECT), a zatim pritisnite **OK**. Označite **TCP/IP**, a zatim pritisnite **OK**. Označite **IPV4 SETTINGS** (IPV4 POSTAVKE), a zatim pritisnite **OK**. Označite **CONFIG METHOD** (METODA KONFIGURACIJE), a zatim pritisnite **OK**. Označite **MANUAL** (RUČNO), a zatim pritisnite **OK**. Označite **MANUAL SETTINGS** (RUČNE POSTAVKE), a zatim pritisnite **OK**. Označite **IP ADDRESS** (IP ADRESA), a zatim pritisnite **OK**. Pritisnite **▲** ili **▼** da biste povećali broj za prvi bajt u IP adresi ili da biste ga smanjili. Pritisnite **OK** da biste prešli na sledeći skup cifara. Ponavljajte ovaj proces dok ne dovršite unošenje IP adrese, a zatim pritisnite **OK**.




**SK** Ak je IP adresa odlišná ako 0.0.0.0 alebo 192.0.0.192, prípadne 169.254.x.x, konfigurácia siete bola úspešná. Prejdite na krok 9.

V opačnom prípade musíte manuálne priradiť IP adresu. O túto IP adresu požiadajte svojho správcu siete. Na ovládacom paneli produktu stlačte tlačidlo **Menu** .

Stlačením tlačidla **▼** označíte možnosť **CONFIGURE DEVICE** (KONFIGUROVAŤ ZARIADENIE) a stlačte tlačidlo **OK**. Označte možnosť **I/O** a stlačte tlačidlo **OK**.

Označte možnosť **EMBEDDED JETDIRECT MENU** (PONUKA VSTAVANÉHO SERVERA JETDIRECT) a stlačte tlačidlo **OK**. Označte možnosť **TCP/IP** a stlačte tlačidlo **OK**. Označte možnosť **IPV4 SETTINGS** (NASTAVENIA IPV4) a stlačte tlačidlo **OK**. Označte možnosť **CONFIG METHOD** (METÓDA KONFIGURÁCIE) a stlačte tlačidlo **OK**. Označte možnosť **MANUAL** (MANUÁLNE) a stlačte tlačidlo **OK**. Označte možnosť **MANUAL SETTINGS** (MANUÁLNE NASTAVENIA) a stlačte tlačidlo **OK**. Označte možnosť **IP ADDRESS** (IP ADRESA) a stlačte tlačidlo **OK**. Na zvýšenie alebo zníženie čísla prvého bajtu IP adresy stlačte tlačidlo **▲** alebo tlačidlo **▼**. Stlačením tlačidla **OK** sa presuňte na nasledujúcu množinu čísiel. Opakujte tento proces, kým sa nedokončí IP adresa a potom stlačte tlačidlo **OK**.

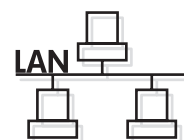
**SL** Če naslov IP ni 0.0.0.0, 192.0.0.192 ali 169.254.x.x, je bila omrežna konfiguracija uspešna. Pojdite na 9. korak.

Sicer naslov IP dodelite ročno. Za naslov IP se obrnite na skrbnika omrežja. Na nadzorni plošči naprave pritisnite **Meni** .

Pritiskajte **▼**, da označíte **KONFIGURACIJA NAPRAVE**, in pritisnite **OK**. Označíte **V/I** in pritisnite **OK**.

Označíte **MENI VGRAJENI JETDIRECT** in pritisnite **OK**. Označíte **TCP/IP** in pritisnite **OK**. Označíte **NASTAVITVE IPV4** in pritisnite **OK**. Označíte **METODA KONIGURACIJE** in pritisnite **OK**. Označíte **ROČNO** in pritisnite **OK**.

Označíte **ROČNE NASTAVITVE** in pritisnite **OK**. Označíte **NASLOV IP** in pritisnite **OK**. Pritiskajte **▲** ali **▼**, da zvišate ali znižate številko prvega bajta naslova IP. Pritisnite **OK**, da se pomaknete na naslednji niz števil. Ponavljajte postopek, dokler ne vnesete celotnega naslova IP, nato pritisnite **OK**.



- EN** Quit all open programs on the print server or on each computer that will share the product. Install the software from the CD. Follow the onscreen instructions. When prompted, select **Connected via the Network**, and then click **Install Now**. The installer shows the available printers. Select the printer that has the appropriate IP address. Click **Finish**. On the **Additional Options** screen, you can install additional software, or click exit. **Go to step 20.**

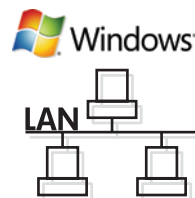
- HR** Zatvorite sve otvorene programe na poslužitelju ispisa ili na svakom računalu koje će koristiti proizvod. Instalirajte programe s CD-a. Slijedite upute na zaslonu. Kad se to od vas zatraži, odaberite **Connected via the Network** (Povezan putem mreže), a zatim pritisnite **Install Now** (Instaliraj sad). Program za instaliranje pokazuje dostupne pisace. Odaberite pisac koji ima odgovarajuću IP adresu. Pritisnite **Finish** (Završi). Na zaslonu **Additional Options** (Dodatne opcije) možete instalirati dodatni softver ili pritisnuti Izlaz. **Idite na korak 20.**

- CS** Ukončete všechny otevřené programy na tiskovém serveru nebo v každém počítači, který bude sdílet produkt. Nainstalujte software z disku CD. Postupujte podle pokynů na obrazovce. Po zobrazení výzvy vyberte položku **Připojen prostřednictvím sítě** a potom klepněte na možnost **Instalovat nyní**. Instalační program zobrazí dostupné tiskárny. Vyberte tiskárnu, která má příslušnou adresu IP. Klepněte na tlačítko **Dokončit**. Na obrazovce **Další možnosti** můžete nainstalovat další software nebo klepnout na tlačítko Konec. **Přejděte ke kroku 20.**

- HU** Lépjen ki a nyomtatószerveren vagy a készüléket megosztva használó számítógépeken futó programokból. Telepítse a szoftvert a CD-ről. Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat. Ha a rendszer kéri, jelölje ki a **Csatlakoztatva a hálózaton keresztül** lehetőséget, majd kattintson a **Telepítés most** gombra. A telepítőn láthatja a választható nyomtatókat. Válassza ki a megfelelő IP-címmel rendelkező nyomtatót. Kattintson a **Befejezés** gombra. A **További opciók** képernyőn telepíthet további programokat, illetve kattinthat a Kilépés gombra. **Folytassa a 20. lépéssel.**

- PL** Zamknij wszystkie programy na serwerze druku lub na wszystkich komputerach, które będą dzielić urządzenie. Instalowanie oprogramowania urządzenia z dysku CD. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie. Po wyświetleniu monitu wybierz opcję **Połączone poprzez sieć**, a następnie kliknij przycisk **Zainstaluj teraz**. Instalator wyświetli listę dostępnych drukarek. Wybierz drukarkę, która ma właściwy adres IP. Kliknij przycisk **Zakończ**. Na ekranie **Opcje dodatkowe** możesz zainstalować dodatkowe oprogramowanie lub kliknąć przycisk Wyjście. **Przejdź do kroku 20.**





**RO** Închideți toate programele deschise pe serverul de imprimare sau pe fiecare calculator care va partaja produsul. Instalați software-ul de pe CD. Urmați instrucțiunile de pe ecran. Când vi se solicită, selectați opțiunea **Conectat la rețea** și apoi faceți clic pe **Instalare acum**. Programul de instalare afișează imprimantele disponibile. Selectați imprimanta care are adresa IP corespunzătoare. Faceți clic pe **Finalizare**. Pe ecranul **Opțiuni suplimentare**, puteți instala software suplimentar sau face clic pe ieșire. **Continuați cu pasul 20.**

**SR** Zatvorite sve otvorene programe na serveru za štampanje ili na svakom računaru koji će deliti proizvod. Instalirajte softver sa CD-a. Pratite uputstva na ekranu. Kada se to od vas bude tražilo, izaberite **Connected via the Network** (Povezivanje putem mreže), a zatim kliknite na **Install Now** (Instaliraj odmah). U programu za instalaciju prikazaće se dostupni štampači. Izaberite štampač koji ima odgovarajuću IP adresu. Kliknite na **Finish** (Dovrši). Na ekranu **Additional Options** (Dodatne opcije) možete da instalirate dodatni softver ili možete da kliknete na Exit (Izadi). **Idite na 20. korak.**

**SK** Ukončíte všetky otvorené programy na tlačovom serveri alebo na každom počítači, ktorý bude produkt zdieľať. Nainštalujte softvér produktu z disku CD. Postupujte podľa pokynov na obrazovke. Po vyzvaní vyberte položku **Connected via the Network** (Pripojené cez sieť) a potom kliknite na tlačidlo **Install Now** (Inštalovať teraz). Inštalčný program zobrazí dostupné tlačiarne. Vyberte tlačiareň, ktorá má príslušnú IP adresu. Kliknite na tlačidlo **Finish** (Dokončiť). Na obrazovke **Additional Options** (Dodatočné možnosti) môžete nainštalovať dodatočný softvér alebo kliknúť na ukončenie. **Prejdite na krok 20.**

**SL** Zaprite vse programe, ki so odprti v tiskalnem strežniku ali računalnikih, ki bodo imeli napravo v skupni rabi. Namestite programsko opremo s CD-ja. Sledite navodilom na zaslonu. Ko ste pozvani, izberite **Povezava prek omrežja** in nato kliknite **Namesti zdaj**. Program za namestitev prikaže razpoložljive tiskalnike. Izberite tiskalnik z ustreznim naslovom IP. Kliknite **Končaj**. Na zaslonu **Dodatne možnosti** namestite dodatno programsko opremo ali pa kliknite možnost za izhod. **Pojdite na 20. korak.**



**EN Windows USB connection**

Quit all open programs on the computer. Install the software from the CD. Follow the onscreen instructions. When prompted, select **Connected directly to the computer**, and then click **Install Now**. Do not connect the USB cable until you are prompted. At the end of the installation, click **Finish**. On the **Additional Options** screen, you can install additional software, or click exit. **Go to step 20.**

**HR Windows USB veza**

Zatvorite sve otvorene programe na računalu. Instalirajte programe s CD-a. Slijedite upute na zaslonu. Kada se to od vas zatraži, odaberite **Connected directly to the computer** (Povezan izravno s računalom), a zatim pritisnite **Install Now** (Instaliraj sad). USB kabel nemojte priključivati dok se to od vas ne zatraži. Na kraju instalacije pritisnite **Finish** (Završi). Na zaslonu **Additional Options** (Dodatne opcije) možete instalirati dodatni softver ili pritisnuti Izlaz. **Idite na korak 20.**

**CS Připojení USB v systému Windows**

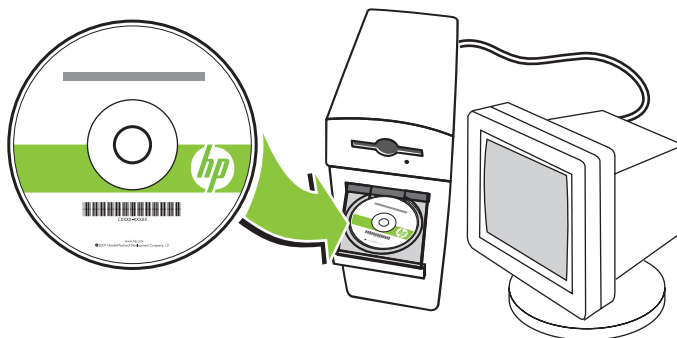
Ukončete všechny otevřené programy v počítači. Instalace softwaru z disku CD. Postupujte podle pokynů na obrazovce. Po zobrazení výzvy vyberte položku **Připojen přímo k počítači** a potom klepněte na možnost **Instalovat nyní**. Nepřipojujte USB kabel dřív, než se zobrazí výzva. Na konci instalace klepněte na tlačítko **Dokončit**. Na obrazovce **Další možnosti** můžete nainstalovat další software nebo klepnout na tlačítko Konec. **Přejděte ke kroku 20.**

**HU Windows USB-kapcsolat**

Zárja be a számítógépen futó programokat. Telepítse a szoftvert a CD-ről. Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat. Amikor a rendszer kéri, válassza a **Közvetlenül a számítógéphez csatlakozik** opciót, majd kattintson a **Telepítés most** gombra. Az USB-kábelt csak akkor csatlakoztassa, ha a rendszer kéri. A telepítés végeztével kattintson a **Befejezés** gombra. A **További opciók** képernyőn telepíthet további programokat, illetve kattinthat a Kilépés gombra. **Folytassa a 20. lépéssel.**

**PL Połączenia USB w systemie Windows**

Zamknij wszystkie programy na komputerze. Instalowanie oprogramowania urządzenia z dysku CD. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie. Po wyświetleniu monitu wybierz opcję **Podłączone bezpośrednio do tego komputera** i kliknij **Zainstaluj teraz**. Nie podłączaj kabla USB aż zostanie wyświetlony monit. Po zakończeniu instalacji kliknij przycisk **Zakończ**. Na ekranie **Opcje dodatkowe** możesz zainstalować dodatkowe oprogramowanie lub kliknąć przycisk Wyjście. **Przejdź do kroku 20.**



## RO Conexiune USB pentru Windows

Închideți toate programele de pe calculator. Instalați software-ul de pe CD. Urmăriți instrucțiunile de pe ecran. Când vi se solicită, selectați opțiunea **Conectat direct la acest calculator** și faceți clic pe **Instalare acum**. Nu conectați cablul USB decât atunci când vi se solicită acest lucru. La sfârșitul procesului de instalare, faceți clic pe **Finalizare**. Pe ecranul **Opțiuni suplimentare**, puteți instala software suplimentar sau face clic pe ieșire. **Continuați cu pasul 20.**



## SR USB povezivanje u operativnom sistemu Windows

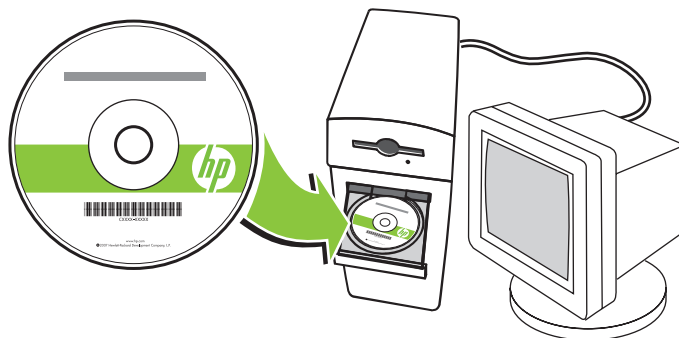
Zatvorite sve programe na računaru. Instalirajte softver sa CD-a. Pratite uputstva na ekranu. Kada se to od vas bude tražilo, izaberite stavku **Connected directly to this computer** (Povezano direktno na ovaj računar), a zatim kliknite na dugme **Install now** (Instaliraj odmah). Nemojte da povezujete USB kabl dok se to od vas ne bude tražilo. Nakon dovršetka instalacije kliknite na dugme **Finish** (Završi). Na ekranu **Additional Options** (Dodatne opcije) možete da instalirate dodatni softver ili možete da kliknete na Exit (Izadi). **Idite na 20. korak.**

## SK Pripojenie USB v systéme Windows


Ukončite všetky otvorené programy v počítači. Nainštalujte softvér produktu z disku CD. Postupujte podľa pokynov na obrazovke. Po vyzvaní vyberte **Connected directly to the computer** (Pripojené priamo k tomuto počítaču) a potom kliknite na položku **Install Now** (Inštalovať teraz). Kábel USB nepripájajte, kým k tomu nebudete vyzvaní. Na konci inštalácie ovládača kliknite na tlačidlo **Finish** (Dokončiť). Na obrazovke **Additional Options** (Dodatočné možnosti) môžete nainštalovať dodatočný softvér alebo kliknúť na ukončenie. **Prejdite na krok 20.**

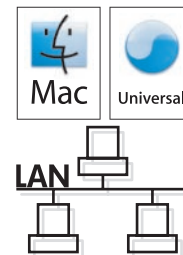
## SL Povezava prek USB-ja v programu Windows


Zaprte vse programe, ki so odprti v računalniku. Namestite programsko opremo s CD-ja. Sledite navodilom na zaslonu. Ko ste pozvani, izberite **Neposredno povezana z računalnikom** in kliknite **Namesti zdaj**. Ne povežite kabla USB, dokler vas k temu ne pozove računalnik. Ko je namestitev končana, kliknite **Končaj**. Na zaslonu **Dodatne možnosti** namestite dodatno programsko opremo ali pa kliknite možnost za izhod. **Pojdite na 20. korak.**



**EN Macintosh network connection**

At the product control panel, press **Menu** . Press **▼** to highlight **INFORMATION**, and press **OK**. Press **▼** to highlight **PRINT CONFIGURATION**, and press **OK**. Locate the IP address on the **Embedded Jetdirect** page.


**HR Macintosh mrežna veza**

Na upravljačkoj ploči pritisnite **Izbornik** . Pritisnite **▼** kako biste označili **INFORMACIJE**, a zatim pritisnite **OK**. Pritisnite **▼** kako biste označili **ISPIS KONFIGURACIJE**, a zatim pritisnite **OK**. Pronađite IP adresu na stranici **ugrađenog Jetdirecta**.


**CS Připojení k síti v systému Macintosh**

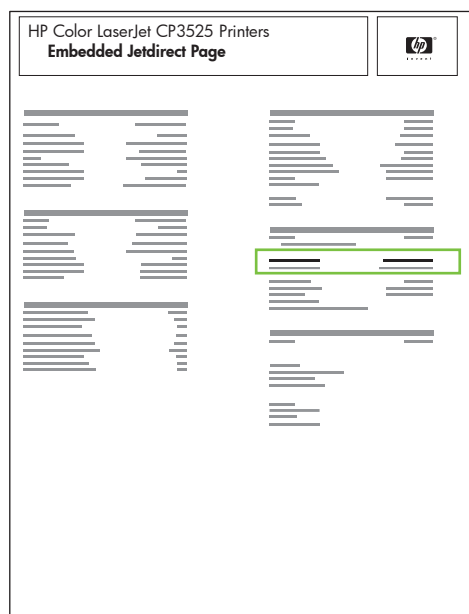
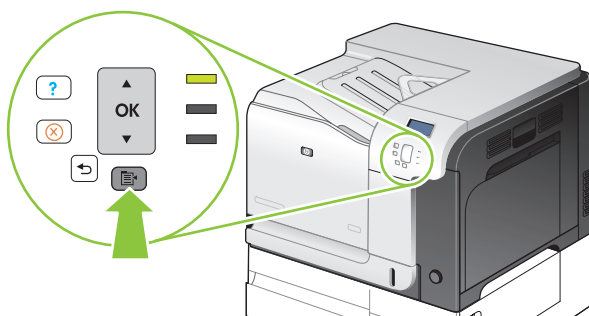
Na ovládacím panelu produktu stiskněte tlačítko **Nabídka** . Stisknutím tlačítka **▼** se zvýrazní **INFORMACE** a potom stiskněte **OK**. Stisknutím tlačítka **▼** se zvýrazní **KONFIGURACE TISKU** a potom stiskněte **OK**. Na stránce **Implementovaný server Jetdirect** vyhledejte adresu IP.

**HU Macintosh hálózati kapcsolat**

A kezelőpanelen nyomja meg a **Menu** (menü) gombot . A **▼** gombbal jelölje ki az **INFORMATION** (Információ) elemet, majd nyomja meg az **OK** gombot. A **▼** gomb segítségével jelölje ki a **PRINT CONFIGURATION** (Konfiguráció nyomtatása) elemet, majd nyomja meg az **OK** gombot. Keresse meg az IP-címet az **Embedded Jetdirect** (Beágyazott Jetdirect) oldalon.

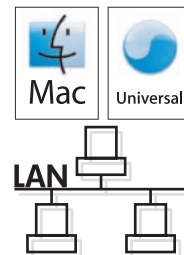
**PL Połączenia sieciowe w systemie Macintosh**

Na panelu sterowania urządzenia naciśnij przycisk **Menu** . Naciśnij przycisk **▼**, aby podświetlić opcję **INFORMACJE**, a następnie naciśnij przycisk **OK**. Naciśnij przycisk **▼**, aby podświetlić opcję **KONFIGURACJA DRUKU**, a następnie naciśnij przycisk **OK**. Znajdź adres IP na stronie **wbudowanego urządzenia Jetdirect**.




**RO Conexiune la rețea Macintosh**


Pe panoul de control, apăsați **Meniu** . Apăsați **▼** pentru a evidenția **INFORMAȚII** și apăsați **OK**. Apăsați **▼** pentru a evidenția **CONFIGURAȚIE IMPRIMARE** și apăsați **OK**. Identificați adresa IP pe pagina **Jetdirect încorporat**.




**SR Povezivanje na mrežu na Macintosh računarima**

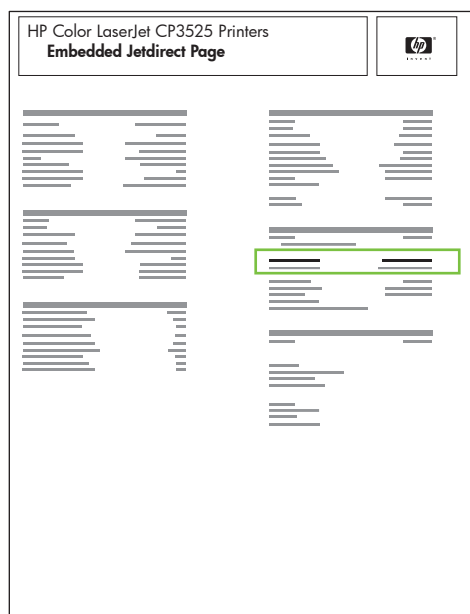
Na kontrolnoj tabli za proizvod pritisnite **Menu** (Meni) . Pritisnite **▼** da biste označili **INFORMATION** (INFORMACIJE), a zatim pritisnite **OK**. Pritisnite **▼** da biste označili **PRINT CONFIGURATION** (Štampanje konfiguracije), a zatim **OK**. Pronađite IP adresu na stranici **Embedded Jetdirect** (Ugrađeni Jetdirect).

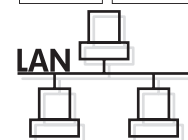
**SK Sieťové pripojenie v systéme Macintosh**

Na ovládacom paneli produktu stlačte tlačidlo **Menu** . Stlačením tlačidla **▼** označte možnosť **INFORMATION** (INFORMÁCIE) a stlačte tlačidlo **OK**. Stlačením tlačidla **▼** označte možnosť **PRINT CONFIGURATION** (KONFIGURÁCIA TLAČE) a stlačte tlačidlo **OK**. Nájdite IP adresu na stránke **Embedded Jetdirect** (Vstavaného servera Jetdirect).

**SL Omrežna povezava v računalniku Macintosh**

Na nadzorni plošči naprave pritisnite **Meni** . Pritiskajte **▼**, da označite **INFORMACIJE**, in pritisnite **OK**. Pritiskajte **▼**, da označite **NATISNI KONFIGURCIJO**, in pritisnite **OK**. Na strani **Vgrajeni Jetdirect** poiščite naslov IP.





**EN** If the IP address is something other than 0.0.0.0, or 192.0.0.192, or 169.254.x.x, the network configuration was successful. Go to step 13.


Otherwise, you must manually assign the IP address. Ask your network administrator for the IP address. At the product control panel, press **Menu** .

Press **▼** to highlight **CONFIGURE DEVICE**, and press **OK**. Highlight **I/O**, and press **OK**.

Highlight **EMBEDDED JETDIRECT MENU**, and press **OK**. Highlight **TCP/IP**, and press **OK**. Highlight **IPV4 SETTINGS**, and press **OK**. Highlight **CONFIG METHOD**, and press **OK**. Highlight **MANUAL**, and press **OK**. Highlight **MANUAL SETTINGS**, and press **OK**. Highlight **IP ADDRESS**, and press **OK**. Press **▲** or **▼** to increase or decrease the number for the first byte of the IP address. Press **OK** to move to the next set of numbers. Repeat this process until the IP address is complete, and then press **OK**.

**HR** Ako IP adresa nije 0.0.0.0 ili 192.0.0.192, ili 169.254.x.x, konfiguracija mreže bila je uspješna. Idite na korak 13.

U suprotnom morate ručno dodijeliti IP adresu. Pitajte svog mrežnog administratora koja vam je IP adresa.

Na upravljačkoj ploči pritisnite **Izbornik** .

Pritisnite **▼** kako biste označili **KONFIGURIRANJE UREĐAJA**, a zatim pritisnite **OK**. Označite **U/I** i pritisnite **OK**.

Označite **IZBORNIK ZA UGRAĐENI JETDIRECT** i pritisnite **OK**. Označite **TCP/IP** i pritisnite **OK**. Označite **IPV4 POSTAVKE** i pritisnite **OK**. Označite **METODA KONFIGURACIJE** i pritisnite **OK**. Označite **RUČNO** i pritisnite **OK**. Označite **RUČNE POSTAVKE** i pritisnite **OK**. Označite **IP ADRESA** i pritisnite **OK**. Ako broj prvog bajta IP adrese želite povećati ili smanjiti, pritisnite **▲** ili **▼**. Za prelazak na sljedeći skup brojeva pritisnite **OK**. Ponavljajte ovaj postupak dok ne dovršite IP adresu, a zatim pritisnite **OK**.

**CS** Pokud je adresa IP jiná než 0.0.0.0 nebo 192.0.0.192 nebo 169.254.x.x, konfigurace sítě byla úspěšná. Přejděte ke kroku 13.

V opačném případě musíte adresu IP přiřadit ručně. U správce sítě si vyžádejte adresu IP. Na ovládacím panelu produktu stiskněte tlačítko **Nabídka** .

Stisknutím tlačítka **▼** se zvýrazní **KONFIGUROVAT ZAŘÍZENÍ** a potom stiskněte **OK**. Zvýrazněte **I/O** a stiskněte **OK**.

Zvýrazněte **NABÍDKA IMPLEMENTOVANÉHO SERVERU JETDIRECT** a stiskněte **OK**. Zvýrazněte **TCP/IP** a stiskněte **OK**. Zvýrazněte **NASTAVENÍ IPV4** a stiskněte **OK**. Zvýrazněte **ZPŮSOB KONFIGURACE** a stiskněte **OK**. Zvýrazněte **RUČNĚ** a stiskněte **OK**. Zvýrazněte **RUČNÍ NASTAVENÍ** a stiskněte **OK**. Zvýrazněte **ADRESA IP** a stiskněte **OK**. Stisknutím tlačítka **▲** nebo **▼** zvýšte nebo snižte číslo prvního bajtu adresy IP. Stisknutím tlačítka **OK** přejděte na další skupinu čísel. Tento postup opakujte, dokud nedokončíte nastavení adresy IP a potom stiskněte **OK**.

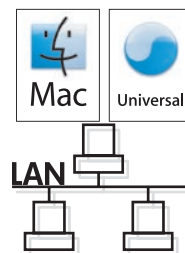
**HU** Ha az IP-cím nem 0.0.0.0, 192.0.0.192 vagy 169.254.x.x, a hálózati beállítás sikeres. Folytassa a 13. lépéssel.

Ellenkező esetben rendelje hozzá manuálisan az IP-címet. Az IP-címet kérje a hálózati rendszergazdától.

A kezelőpanelen nyomja meg a **Menu** (Menü) gombot .

A **▼** gombbal jelölje ki a **CONFIGURE DEVICE** (Eszköz konfigurálása) elemet, majd nyomja meg az **OK** gombot. Jelölje ki az **I/O** lehetőséget, majd nyomja meg az **OK** gombot.

Jelölje ki az **EMBEDDED JETDIRECT MENU** (Beágyazott jetdirect menü) lehetőséget, majd nyomja meg az **OK** gombot. Jelölje ki a **TCP/IP** lehetőséget, majd nyomja meg az **OK** gombot. Jelölje ki az **IPV4 SETTINGS** (IPV4-beállítások) lehetőséget, majd nyomja meg az **OK** gombot. Jelölje ki a **CONFIG METHOD** (Konfig. módszer) lehetőséget, majd nyomja meg az **OK** gombot. Jelölje ki a **MANUAL** (Kézi) lehetőséget, majd nyomja meg az **OK** gombot. Jelölje ki a **MANUAL SETTINGS** (Kézi beállítások) lehetőséget, majd nyomja meg az **OK** gombot. Jelölje ki az **IP ADDRESS** (IP-cím) lehetőséget, majd nyomja meg az **OK** gombot. A **▲** illetve a **▼** gombbal növelheti vagy csökkentheti az IP-cím első bájtyának értékét. Az **OK** gombot megnyomva lépjen a következő számcsoportra. Ismételje meg ezt a műveletet a teljes IP-cím beviteléig, majd nyomja meg az **OK** gombot.



**PL** Jeżeli adres IP ma postać inną niż 0.0.0.0, 192.0.0.192 lub 169.254.x.x, sieć została skonfigurowana pomyślnie. Przejdź do kroku 13.

W przeciwnym razie musisz ręcznie przypisać adres IP. Adres IP możesz uzyskać od administratora sieci. Na panelu sterowania urządzenia naciśnij przycisk **Menu**

Naciśnij przycisk **▼**, aby podświetlić opcję **KONFIGURACJA URZĄDZENIA**, a następnie naciśnij przycisk **OK**. Podświetl **I/O** i naciśnij przycisk **OK**.

Podświetl opcję **MENU URZĄDZENIA WBUDOWANEGO JETDIRECT** i naciśnij przycisk **OK**. Podświetl opcję **TCP/IP** i naciśnij przycisk **OK**. Podświetl opcję **USTAWIENIA IPV4** i naciśnij przycisk **OK**. Podświetl opcję **METODA KONFIG.** i naciśnij przycisk **OK**. Podświetl opcję **RĘCZNA** i naciśnij przycisk **OK**. Podświetl opcję **USTAWIENIA RĘCZNE** i naciśnij przycisk **OK**. Podświetl opcję **ADRES IP** i naciśnij przycisk **OK**. Naciśnij przycisk **▲** lub **▼**, aby zwiększyć lub zmniejszyć wartość pierwszej cyfry adresu IP. Naciśnij przycisk **OK**, aby przejść do następnej grupy cyfr. Powtarzaj ten proces do momentu wpisania wszystkich cyfr adresu IP, a następnie naciśnij przycisk **OK**.

**RO** În cazul în care adresa IP este diferită de 0.0.0.0, 192.0.0.192 sau 169.254.x.x, configurarea rețelei a reușit. Treceți la pasul 13.

În caz contrar, trebuie să asignați manual adresa IP. Solicitați adresa IP administratorului de rețea. Pe panoul de control, apăsați **Meniu**

Apăsați **▼** pentru a evidenția **CONFIGURARE ECHIPAMENT** și apăsați **OK**. Evidențiați opțiunea **Intrări/Ieșiri** și apăsați **OK**.

Evidențiați **MENIU JETDIRECT ÎNCORPORAT** și apăsați **OK**. Evidențiați **TCP/IP** și apăsați **OK**. Evidențiați **SETĂRI IPV4** și apăsați **OK**. Evidențiați **METODĂ DE CONFIGURARE** și apăsați **OK**. Evidențiați **MANUAL** și apăsați **OK**. Evidențiați **SETĂRI MANUALE** și apăsați **OK**. Evidențiați **ADRESĂ IP** și apăsați **OK**. Apăsați pe **▲** sau **▼** pentru a mări sau a micșora valoarea primului byte din adresa IP. Apăsați pe **OK** pentru a vă deplasa la următorul set de numere. Repetați acest pas până când introduceți întreaga adresă IP și apăsați **OK**.


**SR** Ako IP adresa nije 0.0.0.0, 192.0.0.192 ili 169.254.x.x, podešavanje mreže uspešno je obavljeno. Idite na 13. korak.

U suprotnom, morate ručno da dodelite IP adresu. IP adresu tražite od administratora mreže. Na kontrolnoj tabli za proizvod pritisnite **Menu** (Meni) .

Pritisnite **▼** da biste označili **CONFIGURE DEVICE** (PODESI UREĐAJ), a zatim pritisnite **OK**. Označite **I/O**, a zatim pritisnite **OK**.

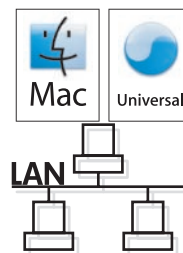
Označite **EMBEDDED JETDIRECT MENU** (UGRAĐENI JETDIRECT), a zatim pritisnite **OK**. Označite **TCP/IP**, a zatim pritisnite **OK**. Označite **IPV4 SETTINGS** (IPV4 POSTAVKE), a zatim pritisnite **OK**. Označite **CONFIG METHOD** (METODA KONFIGURACIJE), a zatim pritisnite **OK**. Označite **MANUAL** (RUČNO), a zatim pritisnite **OK**. Označite **MANUAL SETTINGS** (RUČNE POSTAVKE), a zatim pritisnite **OK**. Označite **IP ADDRESS** (IP ADRESA), a zatim pritisnite **OK**. Pritisnite **▲** ili **▼** da biste povećali broj za prvi bajt u IP adresi ili da biste ga smanjili. Pritisnite **OK** da biste prešli na sledeći skup cifara. Ponavljajte ovaj proces dok ne dovršite unošenje IP adrese, a zatim pritisnite **OK**.


**SK** Ak je IP adresa odlišná ako 0.0.0.0 alebo 192.0.0.192, prípadne 169.254.x.x, konfigurácia siete bola úspešná. Prejdite na krok 13.

V opačnom prípade musíte manuálne priradiť IP adresu. O túto IP adresu požiadajte svojho správcu siete. Na ovládacom paneli produktu stlačte tlačidlo **Menu** .

Stlačením tlačidla **▼** označte možnosť **CONFIGURE DEVICE** (KONFIGUROVAŤ ZARIADENIE) a stlačte tlačidlo **OK**. Označte možnosť **I/O** a stlačte tlačidlo **OK**.

Označte možnosť **EMBEDDED JETDIRECT MENU** (PONUKA VSTAVANÉHO SERVERA JETDIRECT) a stlačte tlačidlo **OK**. Označte možnosť **TCP/IP** a stlačte tlačidlo **OK**. Označte možnosť **IPV4 SETTINGS** (NASTAVENIA IPV4) a stlačte tlačidlo **OK**. Označte možnosť **CONFIG METHOD** (METÓDA KONFIGURÁCIE) a stlačte tlačidlo **OK**. Označte možnosť **MANUAL** (MANUÁLNE) a stlačte tlačidlo **OK**. Označte možnosť **MANUAL SETTINGS** (MANUÁLNE NASTAVENIA) a stlačte tlačidlo **OK**. Označte možnosť **IP ADDRESS** (IP ADRESA) a stlačte tlačidlo **OK**. Na zvýšenie alebo zníženie čísla prvého bajtu IP adresy stlačte tlačidlo **▲** alebo tlačidlo **▼**. Stlačením tlačidla **OK** sa presuňte na nasledujúcu množinu čísiel. Opakujte tento proces, kým sa nedokončí IP adresa a potom stlačte tlačidlo **OK**.



**SL** Če naslov IP ni 0.0.0.0, 192.0.0.192 ali 169.254.x.x, je bila omrežna konfiguracija uspešna. Pojdite na 13. korak. Sicer naslov IP dodelite ročno. Za naslov IP se obrnite na skrbnika omrežja. Na nadzorni plošči naprave pritisnite **Meni** .

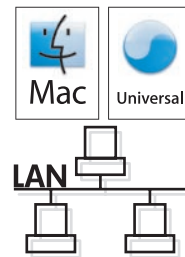
Pritiskajte **▼**, da označite **KONFIGURACIJA NAPRAVE**, in pritisnite **OK**. Označite **V/I** in pritisnite **OK**.

Označite **MENI VGRAJENI JETDIRECT** in pritisnite **OK**. Označite **TCP/IP** in pritisnite **OK**. Označite **NASTAVITVE IPV4** in pritisnite **OK**. Označite **METODA KONFIGURACIJE** in pritisnite **OK**. Označite **ROČNO** in pritisnite **OK**.

Označite **ROČNE NASTAVITVE** in pritisnite **OK**. Označite **NASLOV IP** in pritisnite **OK**. Pritiskajte **▲** ali **▼**, da zvišate ali znižate številko prvega bajta naslova IP. Pritisnite **OK**, da se pomaknete na naslednji niz števil. Ponavljajte postopek, dokler ne vnesete celotnega naslova IP, nato pritisnite **OK**.



- EN** Quit all open programs on the print server or on each computer that will share the product. Install the software from the CD. Click the product icon, and follow the onscreen instructions. Click **Close** when the installation is finished.
- HR** Zatvorite sve otvorene programe na poslužitelju ispisa ili na svakom računalu koje će koristiti proizvod. Instalirajte programe s CD-a. Pritisnite ikonu proizvoda i pratite upute na zaslonu. Kada se instalacija završi pritisnite **Close** (Zatvori).
- CS** Ukončete všechny otevřené programy na tiskovém serveru nebo v každém počítači, který bude sdílet produkt. Instalace softwaru z disku CD. Klepněte na ikonu produktu a postupujte podle pokynů na obrazovce. Po dokončení instalace klepněte na tlačítko **Zavřít**.
- HU** Lépjén ki a nyomtatószerveren vagy a készülék megosztva használó számítógépeken futó programokból. Telepítse a szoftvert a CD-ről. Kattintson a készülék ikonjára, és kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat. A telepítés befejeztével kattintson a **Close** (bezárás) gombra.
- PL** Zamknij wszystkie programy na serwerze druku lub na wszystkich komputerach, które będą dzielić urządzenie. Instalowanie oprogramowania urządzenia z dysku CD. Puknij ikonę urządzenia i postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranie. Puknij przycisk **Close** (Zamknij) po zakończeniu instalacji.
- RO** Închideți toate programele deschise pe serverul de imprimare sau pe fiecare calculator care va partaja produsul. Instalați software-ul de pe CD. Faceți clic pe pictograma produsului și urmați instrucțiunile de pe ecran. După încheierea instalării, faceți clic pe **Închidere**.
- SR** Zatvorite sve otvorene programe na serveru za štampanje ili na svakom računaru koji će deliti proizvod. Instalirajte softver sa CD-a. Kliknite na ikonu proizvoda, a zatim pratite uputstva na ekranu. Nakon dovršetka instalacije kliknite na **Close** (Zatvori).
- SK** Ukončíte všetky otvorené programy na tlačovom serveri alebo na každom počítači, ktorý bude produkt zdieľať. Nainštalujte softvér produktu z disku CD. Kliknite na ikonu produktu a postupujte podľa pokynov na obrazovke. Po skončení inštalácie kliknite na tlačidlo **Close** (Zatvoriť).
- SL** Zaprite vse programe, ki so odprti v tiskalnem strežniku ali računalnikih, ki bodo imeli napravo v skupni rabi. Namestite programsko opremo s CD-ja. Kliknite ikono naprave in sledite navodilom na zaslonu. Ko je namestitev končana, kliknite **Close** (Zapri).

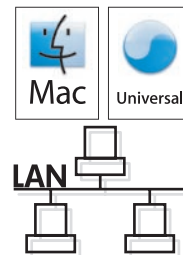




**EN** At the computer, open the **Apple** menu and click **System Preferences** and then click **Print & Fax**. click **Add** or **+**, and then select the connection type (**Default Browser** or **IP Printer**).

**Default Browser:** Select the product from the list. From the **Print Using** drop-down list, select the printer model if one is not already selected. Click **Add**.

**IP Printer:** From the Protocol drop-down list, select **Socket/HP Jet Direct**. Enter the IP address for the product. From the **Print Using** drop-down list, select the printer model if one is not already selected.



**HR** Otvorite izbornik **Apple** na računalu, pritisnite **System Preferences** (Preference sustava), a zatim **Print & Fax** (Ispis i faksiranje). Pritisnite **Add** (Dodaj) ili **+**, a zatim odaberite vrstu veze (**Default Browser** (Zadani preglednik)) ili **IP Printer** (IP pisač)).

**Default Browser (Zadani preglednik):** S popisa odaberite uređaj. S padajućeg popisa **Print Using** (Ispiši pomoću) odaberite model pisača, ako već nije odabran. Pritisnite **Add** (Dodaj).

**IP Printer (IP pisač):** S padajućeg popisa Protocol (Protokol) odaberite **Socket/HP Jetdirect**. Upišite IP adresu uređaja. S padajućeg popisa **Print Using** (Ispiši pomoću) odaberite model pisača, ako već nije odabran.

**CS** V počítači otevřete nabídku **Apple** a klepněte na položku **Předvolby systému** a potom klepněte na tlačítko **Tisk a Fax**. Klepněte na možnost **Přidat** nebo **+** a potom vyberte typ připojení (**Výchozí prohlížeč** nebo **Tiskárna IP**).

**Výchozí prohlížeč:** Vyberte produkt ze seznamu. Z rozbalovacího seznamu **Tisknout pomocí** vyberte model tiskárny, pokud ještě není zvolen. Klepněte na tlačítko **Přidat**.

**Tiskárna IP:** Z rozbalovacího seznamu Protokol vyberte položku **Socket/HP Jet Direct**. Zadejte adresu IP pro produkt. Z rozbalovacího seznamu **Tisknout pomocí** vyberte model tiskárny, pokud ještě není zvolen.

**HU** Nyissa meg az **Apple** menüt a számítógépen, és kattintson a **System Preferences** (Rendszerbeállítások), majd a **Print & Fax** (Nyomtatás és faxolás) elemre. Kattintson az **Add** (Hozzáadás) vagy a **+** elemre, és válassza ki a kapcsolat típusát (**Default Browser** (Alapértelmezett böngésző) vagy **IP Printer** (IP-nyomtató)).

**Default Browser (Alapértelmezett böngésző):** Válassza ki a készüléket a listáról. A **Print Using** (Nyomtatás a következővel) legördülő listából válassza ki a nyomtatótípust, amennyiben még nincs kiválasztva egy sem. Kattintson az **Add** (Hozzáadás) gombra.

**IP Printer (IP-nyomtató):** A Protocol (Protokoll) legördülő listából válassza ki a **Socket/HP Jet Direct** (aljat/HP Jet Direct) elemet. Adja meg a készülék IP-címét. A **Print Using** (Nyomtatás a következővel) legördülő listából válassza ki a nyomtatótípust, amennyiben még nincs kiválasztva egy sem.

**PL** Na komputerze otwórz menu **Apple**, puknij opcję **System Preferences** (Preferencje systemu), a następnie puknij **Print & Fax** (Drukowanie i faks). Puknij **Add** (Dodaj) lub **+**, a następnie wybierz typ połączenia (**Default Browser** (Domyślna przeglądarka) lub **IP Printer** (Drukarka IP)).

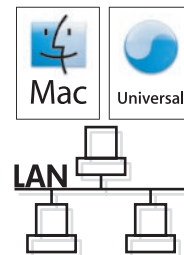
**Domyślna przeglądarka:** Wybierz produkt z listy. Z listy rozwijanej **Print Using** (Drukuj używając) wybierz model drukarki, jeżeli jeszcze nie została wybrana. Puknij przycisk **Add** (Dodaj).

**Drukarka IP:** Z listy rozwijanej Protokół, wybierz **Gniazdo HP Jet Direct**. Wprowadź adres IP urządzenia. Z listy rozwijanej **Print Using** (Drukuj używając) wybierz model drukarki, jeżeli jeszcze nie została wybrana.

**RO** Pe calculator, deschideți meniul **Apple** și faceți clic pe **Preferințe sistem** și apoi pe **Imprimare și fax**. Faceți clic pe **Adăugare** sau **+** și selectați tipul de conexiune (**Browser implicit** sau **Imprimantă IP**).

**Browser implicit:** Selectați produsul din listă. Din lista verticală **Imprimare cu ajutorul** selectați modelul imprimantei, dacă nu este selectat niciunul. Faceți clic pe **Adăugare**.

**Imprimantă IP:** Din lista verticală Protocol, selectați **Socket/HP Jet Direct**. Introduceți adresa IP a echipamentului. Din lista verticală **Imprimare cu ajutorul** selectați modelul imprimantei, dacă nu este selectat niciunul.



**SR** Na računar u otvori **Apple** meni, kliknite na **System Preferences** (Sistemske izbore), a zatim kliknite na **Print & Fax** (Štampač i faks). Kliknite na **Add** (Dodaj) ili na **+**, a zatim izaberite tip veze (**Default Browser** (Podrazumevani pregledač)) ili **IP Printer** (IP štampač)).

**Podrazumevani Web pregledač:** Izaberite željeni uređaj sa liste. Sa padajuće liste **Print Using** (Štampaj na), izaberite model štampača, ako već nije izabran. Kliknite na dugme **Add** (Dodaj).

**IP adresa štampača:** Sa padajuće liste Protocol (Protokol) izaberite **Socket/HP Jet Direct**. Unesite IP adresu uređaja. Sa padajuće liste **Print Using** (Štampaj na), izaberite model štampača, ako već nije izabran.

**SK** V počítači otvorte ponuku **Apple** a kliknite na možnosť **System Preferences** (Predvoľby systému) a potom kliknite na možnosť **Print & Fax** (Tlač a fax). Kliknite na tlačidlo **Add** (Pridať) alebo **+** a potom vyberte typ pripojenia (**Default Browser** (Predvolený prehliadač) alebo **IP Printer** (IP tlačiareň)).

**Predvolený prehliadač:** Produkt vyberte zo zoznamu. Z rozbaľovacieho zoznamu **Print Using** (Tlač pomocou) vyberte model tlačiarne, ak ste už nejaký nevybrali. Kliknite na tlačidlo **Add** (Pridať).

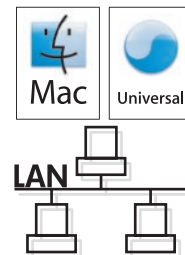
**IP tlačiareň:** Z rozbaľovacieho zoznamu protokolu vyberte možnosť **Socket/HP Jet Direct**. Zadaťte IP adresu produktu. Z rozbaľovacieho zoznamu **Print Using** (Tlač pomocou) vyberte model tlačiarne, ak ste už nejaký nevybrali.

**SL** V računalniku odprite meni **Apple** in kliknite **System Preferences** (Sistemske nastavitve) ter nato **Print & Fax** (Tiskanje in faksiranje). kliknite **Add** (Dodaj) ali **+** in izberite vrsto povezave (**Default Browser** (Privzeti brskalnik) ali **IP Printer** (Tiskalnik IP)).

**Default Browser** (Privzeti brskalnik): Na seznamu izberite napravo. Na spustnem seznamu **Print Using** (Tiskanje z) izberite model tiskalnika, če še ni izbran. Kliknite **Add** (Dodaj).

**IP Printer** (Tiskalnik IP): Na spustnem seznamu Protocol (Protokol) izberite **Socket/HP Jet Direct** (Vtičnica/HP Jet Direct). Vnesite naslov IP za napravo. Na spustnem seznamu **Print Using** (Tiskanje z) izberite model tiskalnika, če še ni izbran.

- EN** Configure the product software to recognize the installed accessories. Highlight the product and select **Printer Setup**. The **Installable Options** dialog box appears. Select the product options that you are using. Click **Apply Changes**.  
**Go to step 20.**



- HR** Konfigurirajte softver proizvoda tako da prepozna instalirane dodatke. Označite proizvod i odaberite **Printer Setup** (Postavljanje pisača). Pojavit će se dijaloški okvir **Installable Options** (Opcije koje se mogu instalirati). Odaberite opcije uređaja koje koristite. Pritisnite **Apply Changes** (Primijeni promjene).  
**Idite na korak 20.**

- CS** Nakonfigurujte software produktu, abyste rozpoznali nainstalované příslušenství. Zvýrazněte produkt a vyberte položku **Nastavení tiskárny**. Zobrazí se dialogové okno **Možnosti instalace**. Vyberte možnosti produktu, které používáte. Klepněte na tlačítko **Použít změny**.  
**Přejděte ke kroku 20.**

- HU** Végezze el a termékszoftver konfigurálását, hogy az felismerje a telepített tartozékokat. Jelölje ki a készüléket, és válassza a **Printer Setup** (Nyomtatóbeállítás) elemet. Megjelenik az **Installable Options** (Telepíthető opciók) párbeszédpanel. Válassza ki az Ön által használt készülék-beállításokat. Kattintson az **Apply Changes** (Módosítások alkalmazása) gombra.  
**Folytassa a 20. lépéssel.**

- PL** Skonfiguruj oprogramowanie urządzenia, aby rozpoznać zainstalowane akcesoria. Podświetl urządzenie i wybierz **Printer Setup** (Konfiguracja drukarki). Na ekranie zostanie wyświetlone okno dialogowe **Installable options** (Opcje instalacyjne). Wybierz opcje urządzenia, których używasz. Puknij **Apply Changes** (Zastosuj zmiany).  
**Przejdź do kroku 20.**

- RO** Configurați software-ul produsului pentru a recunoaște accesoriile instalate. Evidențiați produsul și selectați **Configurare imprimantă**. Apare caseta de dialog **Opțiuni instalabile**. Selectați opțiunile pentru echipamentul pe care îl utilizați. Faceți clic pe **Aplicare modificări**.  
**Continuați cu pasul 20.**

- SR** Konfigurirajte softver za proizvod da bi prepoznao dodatnu opremu koja je instalirana. Označite proizvod pa izaberite **Printer Setup** (Podešavanje štampača). Pojaviće se dijalog **Installable Options** (Opcije za instalaciju). Izaberite opcije uređaja koje koristite. Kliknite na **Apply Changes** (Primeni promene).  
**Idite na 20. korak.**

- SK** Nakonfigurujte softvér produktu, aby rozpoznával nainštalované príslušenstvo. Označte produkt a vyberte možnosť **Printer Setup** (Nastavenie tlačiarne). Zobrazí sa dialógové okno **Installable Options** (Inštalovateľné možnosti). Vyberte možnosti produktu, ktoré používate. Kliknite na tlačidlo **Apply Changes** (Použiť zmeny).  
**Pojdite na krok 20.**

- SL** Konfigurirajte programsko opremo naprave tako, da bo prepoznala nameščeno dodatno opremo. Označite napravo in izberite **Printer Setup** (Nastavitev tiskalnika). Prikaže se pogovorno okno **Installable Options** (Namestljive možnosti). Izberite možnosti naprave, ki jih uporabljate. Kliknite **Apply Changes** (Uveljavi spremembe).  
**Pojdite na 20. korak.**



### EN Macintosh USB connection

Install the software from the CD. Click the product icon, and follow the onscreen instructions. Click **Close** when the installation is finished.

### HR Macintosh USB veza

Instalirajte programe s CD-a. Pritisnite ikonu proizvoda i pratite upute na zaslonu. Kada se instalacija završi pritisnite **Close** (Zatvori).

### CS Připojení USB v systému Macintosh

Instalace softwaru z disku CD. Klepněte na ikonu produktu a postupujte podle pokynů na obrazovce. Po dokončení instalace klepněte na tlačítko **Zavřít**.

### HU Macintosh USB-kapcsolat

Telepítse a szoftvert a CD-ről. Kattintson a készülék ikonjára, és kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat. A telepítés befejeztével kattintson a **Close** (Bezárás) gombra.

### PL Połączenia USB w systemie Macintosh

Instalowanie oprogramowania urządzenia z dysku CD. Puknij ikonę urządzenia i postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranie. Puknij przycisk **Close** (Zamknij) po zakończeniu instalacji.

### RO Conexiune USB pentru Macintosh

Instalați software-ul de pe CD. Faceți clic pe pictograma produsului și urmați instrucțiunile de pe ecran. După încheierea instalării, faceți clic pe **Închidere**.

### SR USB povezivanje na Macintosh računarima

Instalirajte softver sa CD-a. Kliknite na ikonu proizvoda, a zatim pratite uputstva na ekranu. Nakon dovršetka instalacije kliknite na **Close** (Zatvori).

### SK Prípojenie USB v systéme Macintosh

Nainštalujte softvér produktu z disku CD. Kliknite na ikonu produktu a postupujte podľa pokynov na obrazovke. Po skončení inštalácie kliknite na tlačidlo **Close** (Zatvoriť).

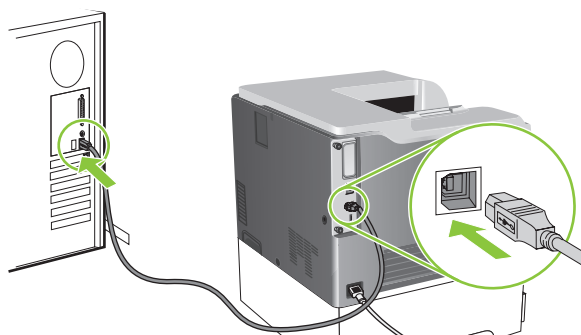
### SL Povezavo prek USB-ja v računalniku Macintosh

Namestite programsko opremo s CD-ja. Kliknite ikono naprave in sledite navodilom na zaslonu. Ko je namestitev končana, kliknite **Close** (Zapri).





- EN Connect the USB cable between the product and the computer.
- HR Priključite USB kabel na proizvod i računalo.
- CS Připojte USB kabel mezi produkt a počítač.
- HU Csatlakoztassa az USB-kábelt a készülékhez és a számítógéphez.
- PL Podłącz kabel USB do urządzenia i do komputera.
- RO Conectați cablul USB între produs și calculator.
- SR Pomoću USB kabla povežite proizvod sa računarom.
- SL Pripožite kábel USB medzi produkt a počítač.
- SK S kablom USB povežite napravo in računalnik.





- EN** At the computer, open the Apple menu and click **System Preferences** and then click **Print & Fax**. If the product name appears in the printer list, go to step 19. Otherwise, click **Add** or **+**, and then select **Default Browser** or **Default**. Select the product name from the printer list, and click **Add**.

- HR** Otvorite izbornik Apple na računalu, pritisnite **System Preferences** (Preference sustava), a zatim **Print & Fax** (Ispis i faksiranje). Ako se naziv proizvođača prikazuje na popisu pisača, idite na korak 19. U suprotnom pritisnite **Add** (Dodaj) ili **+**, a zatim odaberite **Default Browser** (Zadani preglednik) ili **Default** (Zadano). Na popisu pisača odaberite naziv proizvođača i pritisnite **Add** (Dodaj).

- CS** V počítači otevřete nabídku Apple a klepněte na položku **Předvolby systému** a potom klepněte na tlačítko **Tisk a Fax**. Pokud se v seznamu tiskáren zobrazí název produktu, přejděte ke kroku 19. V opačném případě klepněte na tlačítko **Přidat** nebo **+** a potom vyberte položku **Výchozí prohlížeč** nebo **Výchozí**. Ze seznamu tiskáren vyberte název produktu a klepněte na tlačítko **Přidat**.

- HU** Nyissa meg az Apple menüt a számítógépen, és kattintson a **System Preferences** (Rendszerbeállítások), majd a **Print & Fax** (Nyomtatás és faxolás) elemre. Ha megjelenik a készülék neve a nyomtatók listájában, folytassa a 19. lépéssel. Ellenkező esetben kattintson az **Add** (Hozzáadás) vagy **+** gombra, majd válasszon a **Default Browser** (Alapértelmezett böngésző) vagy **Default** (Alapértelmezés) lehetőségek közül. Válassza ki a készülék nevét a nyomtatók listájából, és kattintson az **Add** (Hozzáadás) gombra.

- PL** Na komputerze otwórz menu Apple, puknij opcję **System Preferences** (Preferencje systemu), a następnie puknij **Print & Fax** (Drukowanie i faks). Jeżeli na liście pojawi się nazwa urządzenia, przejdź do kroku 19. W przeciwnym razie puknij opcję **Add** (Dodaj) lub **+**, a następnie wybierz opcję **Default Browser** (Domyślna przeglądarka) lub **Default** (Domyślna). Wybierz nazwę urządzenia z listy drukarek i naciśnij przycisk **Add** (Dodaj).

- RO** Pe calculator, deschideți meniul Apple și faceți clic pe **Preferințe sistem** și apoi pe **Imprimare și fax**. Dacă numele produsului apare în lista de imprimante, continuați cu pasul 19. În caz contrar, faceți clic pe **Adăugare** sau pe **+** și apoi selectați **Browser implicit** sau **Implicit**. Selectați numele produsului din lista de imprimante și faceți clic pe **Adăugare**.

- SR** Na računaru otvorite Apple meni, kliknite na **System Preferences** (Sistemske izbore), a zatim kliknite na **Print & Fax** (Štampač i faks). Ako je ime proizvođača prikazano u listi štampača, idite na 19 korak. U suprotnom, kliknite na dugme **Add** (Dodaj) ili **+**, a zatim izaberite **Default Browser** (Podrazumevani pregledač) ili **Default** (Podrazumevano). Izaberite ime štampača iz liste štampača, pa kliknite na dugme **Add** (Dodaj).

- SK** V počítači otvorte ponuku Apple a kliknite na možnosť **System Preferences** (Predvoľby systému) a potom kliknite na možnosť **Print & Fax** (Tlač a fax). Ak sa v zozname tlačiarň zobrazí názov produktu, prejdite na krok 19. V opačnom prípade kliknite na tlačidlo **Add** (Pridať) alebo **+** a potom vyberte **Default Browser** (Predvolený prehliadač) alebo **Default** (Predvolené). Zo zoznamu tlačiarň vyberte názov produktu a kliknite na tlačidlo **Add** (Pridať).

- SL** V računalniku odprite meni Apple in kliknite **System Preferences** (Sistemske nastavitve) ter nato **Print & Fax** (Tiskanje in faksiranje). Če je na seznamu tiskalnikov prikazano ime naprave, pojdite na 19. korak. Sicer kliknite **Add** (Dodaj) ali **+** in nato izberite **Default Browser** (Privzeti brskalnik) ali **Default** (Privzeto). Na seznamu tiskalnikov izberite ime naprave in kliknite **Add** (Dodaj).



- EN** Configure the product software to recognize the installed accessories. Highlight the product and select **Printer Setup**. The **Installable Options** dialog box appears. Select the product options that you are using. Click **Apply Changes**.  
**Go to step 20.**

- HR** Konfigurirajte softver proizvoda tako da prepozna instalirane dodatke. Označite proizvod i odaberite **Printer Setup** (Postavljanje pisača). Pojavit će se dijaloški okvir **Installable Options** (Opcije koje se mogu instalirati). Odaberite opcije uređaja koje koristite. Pritisnite **Apply Changes** (Primijeni promjene).  
**Idite na korak 20.**

- CS** Nakonfigurujte software produktu, abyste rozpoznali nainstalované příslušenství. Zvýrazněte produkt a vyberte položku **Nastavení tiskárny**. Zobrazí se dialogové okno **Instalovatelné součásti**. Vyberte možnosti produktu, které používáte. Klepněte na tlačítko **Použít změny**.  
**Přejděte ke kroku 20.**

- HU** Végezze el a termékszoftver konfigurálását, hogy az felismerje a telepített tartozékokat. Jelölje ki a készüléket, és válassza a **Printer Setup** (Nyomtatóbeállítás) elemet. Megjelenik az **Installable Options** (Telepíthető opciók) párbeszédpanel. Válassza ki az Ön által használt készülék-beállításokat. Kattintson az **Apply Changes** (Módosítások alkalmazása) gombra.  
**Folytassa a 20. lépéssel.**

- PL** Skonfiguruj oprogramowanie urządzenia, aby rozpoznać zainstalowane akcesoria. Podświetl urządzenie i wybierz **Printer Setup** (Konfiguracja drukarki). Na ekranie zostanie wyświetlone okno dialogowe **Installable options** (Opcje instalacyjne). Wybierz opcje urządzenia, których używasz. Puknij **Apply Changes** (Zastosuj zmiany).  
**Przejdź do kroku 20.**

- RO** Configurați software-ul produsului pentru a recunoaște accesoriile instalate. Evidențiați produsul și selectați **Configurare imprimantă**. Apare caseta de dialog **Opțiuni instalabile**. Selectați opțiunile pentru echipamentul pe care îl utilizați. Faceți clic pe **Aplicare modificări**.  
**Continuați cu pasul 20.**

- SR** Konfigurirajte softver za proizvod da bi prepoznao dodatnu opremu koja je instalirana. Označite proizvod pa izaberite **Printer Setup** (Podešavanje štampača). Pojaviće se dijalog **Installable Options** (Opcije za instalaciju). Izaberite opcije uređaja koje koristite. Kliknite na **Apply Changes** (Primeni promene).  
**Idite na 20. korak.**

- SK** Nakonfigurujte softvér produktu, aby rozpoznával nainštalované príslušenstvo. Označte produkt a vyberte možnosť **Printer Setup** (Nastavenie tlačiarne). Zobrazí sa dialógové okno **Installable Options** (Inštalovateľné možnosti). Vyberte možnosti produktu, ktoré používate. Kliknite na tlačidlo **Apply Changes** (Použiť zmeny).  
**Prejdite na krok 20.**

- SL** Konfigurirajte programsko opremo naprave tako, da bo prepoznala nameščeno dodatno opremo. Označite napravo in izberite **Printer Setup** (Nastavitev tiskalnika). Prikaže se pogovorno okno **Installable Options** (Namestljive možnosti). Izberite možnosti naprave, ki jih uporabljate. Kliknite **Apply Changes** (Uveljavi spremembe).  
**Pojdite na 20. korak.**



- EN Test the software installation.** Print a page from any program to make sure that the software is correctly installed. Note: If the installation failed, reinstall the software, or see the problem solving section in the User Guide.
- HR Isprobavanje softverske instalacije.** Ispišite stranicu iz bilo kojeg programa da biste provjerili je li softver ispravno instaliran. Napomena: Ako instaliranje nije uspjelo, ponovo instalirajte softver ili pogledajte odjeljak za rješavanje problema u korisničkom priručniku.
- CS Zkouška instalace softwaru.** Vytiskáním stránky z libovolného programu ověřte, zda je software správně nainstalován. Poznámka: Jestliže se instalace nezdařila, znovu nainstalujte software. Pokyny pro vyřešení problému naleznete také v uživatelské příručce.
- HU A szoftvertelepítés tesztelése.** Nyomtasson ki egy oldalt bármely programból, és ellenőrizze, hogy a szoftver megfelelően van-e telepítve. Megjegyzés: Sikertelen telepítés esetén ismétlje meg a szoftver telepítését, vagy tekintse meg a Használati útmutató problémamegoldási részét.
- PL Sprawdź poprawność instalacji oprogramowania.** Wydrukuj stronę z jakiegokolwiek programu, aby upewnić się, że oprogramowanie zostało poprawnie zainstalowane. Uwaga: Jeżeli instalacja nie powiodła się, spróbuj zainstalować oprogramowanie ponownie lub zapoznaj się z częścią Podręcznika użytkownika dotyczącą rozwiązywania problemów.
- RO Testați instalarea software-ului.** Imprimați o pagină din orice program pentru a vă asigura că software-ul este instalat corect. Notă: În cazul în care instalarea nu a reușit, reinstalați software-ul sau consultați secțiunea despre rezolvarea problemelor din Ghidul utilizatorului.
- SR Testirajte instalaciju softvera.** Iz bilo kog programa odštampajte probnu stranicu da biste utvrdili da li je softver pravilno instaliran. Napomena: Ako instalacija nije uspela, ponovo instalirajte softver ili pogledajte odeljak za rešavanje problema u korisničkom priručniku.
- SK Otestujte inštaláciu softvéru.** Vytlačte stranu z ľubovoľného programu, aby ste skontrolovali správne nainštalovanie softvéru. Poznámka: Ak inštalácia zlyhala, opätovne nainštalujte softvér alebo si pozrite časť riešenia problémov v Používateľskej príručke.
- SL Testirajte namestitvev programske opreme.** O pravilni namestitvi programske opreme se prepričate tako, da v katerem koli programu natisnete eno stran. Opomba: Če namestitvev ni uspela, znova namestite programsko opremo ali pa si oglejte razdelek o odpravljanju težav v Uporabniškem priročniku.



#### EN Product setup is complete.

Register your product at [www.register.hp.com](http://www.register.hp.com). This is the quickest and easiest way for you to register to receive the following information:

- Technical support updates
- Enhanced support options
- Ideas for and ways to use your new HP product
- News about emerging technologies

For more information about the following topics, see the electronic User Guide on the CD-ROM or go to: [www.hp.com/support/cljcp3525](http://www.hp.com/support/cljcp3525).

- Detailed user instructions.
- Troubleshooting information.
- Important safety notices.
- Regulatory information.

#### HR Postavljanje proizvoda je dovršeno.

Registrirajte pisac na [www.register.hp.com](http://www.register.hp.com). To je najbrži i najlakši način da se registrirate kako biste primali sljedeće informacije:

- Ažuriranja tehničke podrške
- Napredne opcije podrške
- Ideje i načine za korištenje vašeg novog HP proizvoda
- Vijesti o novim tehnologijama

Više informacija o sljedećim temama potražite u elektroničkom korisničkom priručniku na CD-ROM-u ili idite na: [www.hp.com/support/cljcp3525](http://www.hp.com/support/cljcp3525).

- Detaljne korisničke upute.
- Informacije za rješavanje problema.
- Važne sigurnosne napomene.
- Tehnički podaci

#### CS Nastavení produktu je dokončeno.

Zaregistrujte produkt na webu [www.register.hp.com](http://www.register.hp.com). Toto je nejrychlejší a nejjednodušší způsob, chcete-li se zaregistrovat a obdržet následující informace:

- Aktualizace technické podpory
- Rozšířené možnosti podpory
- Tipy a způsoby, jak používat váš nový produkt HP
- Novinky o vyvíjených technologiích

Více informací týkajících se následujících témat najdete v elektronické uživatelské příručce na disku CD-ROM nebo na webu: [www.hp.com/support/cljcp3525](http://www.hp.com/support/cljcp3525).

- Podrobné pokyny pro uživatele.
- Informace o řešení problémů.
- Důležitá bezpečnostní upozornění.
- Kontrolní informace.

#### HU Ezzel befejeződött a készülék beállítása.

A termék regisztrálásához látogasson el a [www.register.hp.com](http://www.register.hp.com) oldalra. Ez a leggyorsabb és legegyszerűbb módja annak, hogy regisztráljon és hozzájusson a következő információkhoz:

- Frissítések a műszaki támogatáshoz
- Bővített támogatási lehetőségek
- Ötletek és lehetőségek az új HP készüléke használatához
- Információk új technológiai fejlesztésekről

A következő témákról részletes információt találhat a CD-ROM-on levő elektronikus használati útmutatóban, de ellátogathat a [www.hp.com/support/cljcp3525](http://www.hp.com/support/cljcp3525) weboldalra is.

- Részletes használati útmutató
- Hibaelhárítási tudnivalók
- Fontos biztonsági tudnivalók
- Az előírásokra vonatkozó információk

**PL Konfiguracja urządzenia została zakończona.**

Zarejestruj urządzenie pod adresem [www.register.hp.com](http://www.register.hp.com). Jest to najszybszy i najłatwiejszy sposób na rejestrację i otrzymanie następujących informacji:

- Aktualizacje pomocy technicznej
- Lepsze opcje wsparcia
- Pomysły na i sposoby wykorzystywania nowego urządzenia HP
- Najnowszych informacji dotyczących nowych technologii

Więcej informacji dotyczących następujących tematów znajduje się w elektronicznym podręczniku użytkownika na dysku CD lub pod adresem: [www.hp.com/support/cljcp3525](http://www.hp.com/support/cljcp3525).

- Szczegółowe informacje dla użytkowników
- Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa
- Informacje dotyczące rozwiązywania problemów
- Informacje dotyczące przepisów

**RO Configurarea produsului este finalizată.**

Înregistrați produsul la [www.register.hp.com](http://www.register.hp.com). Aceasta este cea mai rapidă și ușoară modalitate prin care vă puteți înregistra pentru a primi următoarele informații:

- Actualizări de asistență tehnică
- Opțiuni de asistență suplimentare
- Idei despre scopul și modul de utilizare a noului produs HP
- Noutăți despre inovații tehnologice

Pentru informații suplimentare despre următoarele subiecte, consultați ghidul electronic al utilizatorului de pe CD-ROM sau vizitați: [www.hp.com/support/cljcp3525](http://www.hp.com/support/cljcp3525).

- Instrucțiuni detaliate pentru utilizator.
- Note importante despre siguranță.
- Informații de depanare.
- Informații despre norme.

**SR Instalacija proizvoda je dovršena.**

Registrujte svoj proizvod na lokaciji [www.register.hp.com](http://www.register.hp.com). To je najbrži i najlakši način da registrujete proizvod i da dobijete sledeće informacije:

- Ispravke u vezi sa tehničkom podrškom
- Poboljšane opcije za podršku
- Ideje za korišćenje vašeg novog HP proizvoda
- Vesti o najnovijim tehnologijama

Za više informacija o sledećim temama, pogledajte Uputstvo za upotrebu u elektronskom formatu na CD-ROM-u ili idite na adresu: [www.hp.com/support/cljcp3525](http://www.hp.com/support/cljcp3525).

- Detaljna uputstva za korisnika.
- Važna bezbednosna obaveštenja.
- Informacije o rešavanju problema.
- Informacije o propisima.

## SK Nastavenie produktu sa dokončilo.

Zaregistrujte svoj produkt na lokalite [www.register.hp.com](http://www.register.hp.com). Toto je najrýchlejší a najjednoduchší spôsob, aby ste vykonali registráciu a obdržali nasledujúce informácie:

- Aktualizácie technickej podpory
- Možnosti rozšírenej podpory
- Nápady a spôsoby pre používanie vášho nového produktu značky HP
- Novinky o vznikajúcich technológiách

Ďalšie informácie o nasledujúcich témach nájdete v elektronickej používateľskej príručke na disku CD-ROM alebo prejdite na lokalitu: [www.hp.com/support/cljcp3525](http://www.hp.com/support/cljcp3525).

- Podrobné používateľské pokyny.
- Dôležité poznámky o bezpečnosti.
- Informácie o riešení problémov.
- Informácie o predpisoch.

## SL Nastavitev naprave je končana.

Napravo registrirajte na [www.register.hp.com](http://www.register.hp.com). To je najhitrejší in najlažji način, da registrirate tiskalnik in začnete prejemati te informacije:

- Posodobitve tehnične podpore
- Izboljšane možnosti podpore
- Ideje in načini za uporabo nove HP-jeve naprave
- Novice o novih tehnologijah

Če želite informacij o naslednjih temah, si oglejte elektronski uporabniški priročnik na CD-ROM-u ali pojdite na: [www.hp.com/support/cljcp3525](http://www.hp.com/support/cljcp3525).

- Podrobna uporabniška navodila.
- Pomembna varnostna obvestila.
- Informacije o odpravljanju težav.
- Upravne informacije.

- EN Solve problems
- HR Rješavanje problema
- CS Řešení potíží
- HU Problémamegoldás
- PL Rozwiązywanie problemów

- RO Rezolvarea problemelor
- SR Rešavanje problema
- SK Riešenie problémov
- SL Odpravljanje težav

- EN
1. If the control panel is blank, verify that the product is connected to a working outlet and that the product is turned on. If the control panel is still blank, remove the formatter at the left rear corner of the product and reinstall it.
  2. The product control panel alerts you when problems occur. If a light is blinking, check the following:
    - Paper is not jammed inside the product.
    - Paper is in at least one tray.
    - All doors and trays are completely closed.
    - See the display for a message that describes the problem.
  3. If the product does not print, make sure it is connected to a computer or to the network.
  4. See the electronic user guide on the User CD for complete information about solving problems.
- HR
1. Ako je upravljačka ploča prazna, provjerite je li proizvod uključen i priključen na funkcionalnu utičnicu. Ako je upravljačka ploča još uvijek prazna, skinite i ponovo pričvrstite ploču za proširenja u lijevom stražnjem kutu proizvoda.
  2. Na upravljačkoj ploči prikazuje se upozorenje kad dođe do problema. Ako lampica bljeska, provjerite sljedeće:
    - Je li papir zaglavljnjen u proizvodu.
    - Ima li papira u barem jednoj ladici.
    - Jesu li sva vrata i ladice potpuno zatvoreni.
    - Na zaslonu se prikazuje poruka koja opisuje problem.
  3. Ako proizvod ne ispisuje, provjerite je li povezan s računalom ili mrežom.
  4. Kompletne informacije o rješavanju problema potražite u elektronskom korisničkom priručniku na Korisničkom CD-u.
- CS
1. Pokud je ovládací panel prázdný, zkontrolujte, zda je produkt připojen k používanému výstupu a zda je zapnutý. Pokud je ovládací panel prázdný, odstraňte formátor v levém zadním rohu produktu a znovu jej nainstalujte.
  2. Ovládací panel produktu vás upozorní, že nastaly potíže. Pokud bliká světlo, zkontrolujte, zda:
    - uvnitř produktu není uvíznutý papír,
    - alespoň v jednom zásobníku je papír,
    - všechna dvířka a zásobníky jsou zcela zavřeny,
    - přečtěte si hlášení na displeji, které popisuje problém.
  3. Pokud produkt netiskne, zkontrolujte, zda je připojen k počítači nebo k síti.
  4. Úplné informace o řešení problémů naleznete v elektronické uživatelské příručce na disku CD uživatele.
- HU
1. Ha a kezelőpanelen nem jelenik meg semmi, győződjön meg róla, hogy a készülék működő hálózati aljzatba van csatlakoztatva, és be van kapcsolva. Ha a kezelőpanel továbbra is üres, távolítsa el a formázót a készülék bal hátsó sarkából, majd helyezze vissza.
  2. Probléma esetén a készülék kezelőpanelje jelez. Villogó jelzőfény esetén ellenőrizze a következőket:
    - Nincs elakadt papír a készüléken belül.
    - Van betöltve papír legalább az egyik tálcában.
    - Minden ajtó és tálca teljesen zárt állapotban van.
    - A kijelzőn megjelenő üzenet röviden leírja a probléma mibenlétét.
  3. Ha a készülék nem nyomtat, ellenőrizze, hogy csatlakoztatva van-e a számítógéphez vagy a hálózatra.
  4. A problémák elhárításának részleteit lásd a felhasználói CD-n levő elektronikus használati útmutatóban.

- PL**
1. Jeżeli panel sterowania jest pusty, upewnij się, że urządzenie jest podłączone do sprawnego gniazdka sieciowego i jest włączone. Jeżeli panel sterowania wciąż jest pusty, usuń formatyzer znajdujący się w lewym tylnym rogu urządzenia i włóż go ponownie.
  2. Panel sterowania urządzenia informuje o wystąpieniu błędów. Jeżeli lampka miga, sprawdź, czy:
    - Nie doszło do zacięcia papieru w urządzeniu.
    - Papier znajduje się w co najmniej jednym podajniku.
    - Wszystkie drzwiczki i podajniki są zamknięte.
    - Sprawdź komunikat o błędzie na wyświetlaczu.
  3. Jeżeli urządzenie nie drukuje, sprawdź, czy jest podłączone do komputera lub sieci.
  4. Kompletnie informacje dotyczące rozwiązywania problemów znajdują się w elektronicznym podręczniku użytkownika na płycie CD użytkownika.
- RO**
1. Dacă panoul de control nu afișează nimic, verificați dacă produsul este conectat la o priză funcțională și dacă este pornit. Dacă panoul de control continuă să nu afișeze nimic, scoateți placa de formatare din colțul stângă spate al produsului și reinstalați-o.
  2. Panoul de control al produsului vă avertizează în cazul apariției unor probleme. Dacă un led luminează intermitent, verificați următoarele:
    - Hârtia nu este blocată în interiorul produsului.
    - Este hârtie în cel puțin o tavă.
    - Toate ușile și tăvile sunt închise complet.
    - Vedeți dacă pe afișaj apare un mesaj ce descrie problema.
  3. În cazul în care produsul nu imprimă, asigurați-vă că este conectat la calculator sau la rețea.
  4. Pentru informații complete despre rezolvarea problemelor, consultați ghidul electronic al utilizatorului de pe CD-ul pentru utilizator.
- SR**
1. Ako je kontrolna tabla prazna, proverite da li je proizvod povezan na ispravnu utičnicu i da li je uključen. Ako je kontrolna tabla i dalje prazna, uklonite formator koji se nalazi sa leve zadnje strane proizvoda i ponovo ga instalirajte.
  2. Kontrolna tabla uređaja daje upozorenje kad dođe do problema. Ako lampica treperi, proverite sledeće:
    - Da li je u uređaju zaglavljn papir.
    - Da li se papir nalazi bar u jednom ležištu.
    - Da li su sva vrata i ležišta kompletno zatvorena.
    - Na displeju će se prikazati poruka sa opisom problema.
  3. Ako proizvod ne štampa, proverite da li je povezan sa računarom ili sa mrežom.
  4. Potpune informacije o rešavanju problema potražite u elektronskom korisničkom priručniku na korisničkom CD-u.
- SK**
1. Ak je ovládací panel prázdny, overte, či je produkt pripojený k fungujúcej zásuvke a či je zapnutý. Ak je ovládací panel stále prázdny, vyberte formátovač v zadnom rohu produktu a opätovne ho nainštalujte.
  2. Ovládací panel produktu vás upozorní, keď sa vyskytne problém. Ak bliká kontrolka, skontrolujte nasledovné:
    - Či nie je zaseknutý papier v produkte.
    - Či je papier v aspoň jednom zásobníku.
    - Či sú úplne zatvorené všetky dvierka a zásobníky.
    - Pozrite sa na displej, kde nájdete správu, ktorá popisuje problém.
  3. Ak produkt netlačí, uistite sa, že je pripojený k počítaču alebo k sieti.
  4. Pozrite si elektronickú používateľskú príručku na disku CD pre používateľ'a, kde nájdete kompletné informácie o riešení problémov.
- SL**
1. Če je nadzorna plošča prazna, preverite, ali je naprava priključena na delujočo vtičnico in ali je vklopljena. Če je nadzorna plošča še vedno prazna, odstranite matično ploščo na levem vogalu hrbtnega dela naprave in jo namestite nazaj.
  2. Če pride do težave, se na nadzorni plošči naprave prikaže opozorilo. Če utripa lučka, poskrbite, da velja to:
    - Papir se ni zagozdil v notranjosti naprave.
    - Vsaj na enem pladnju je papir.
    - Vsa vrata in pladnji so popolnoma zaprti.
    - Preverite, ali je na zaslonu prikazano sporočilo o težavi.
  3. Če naprava ne tiska, preverite, ali je povezana z računalnikom oziroma v omrežje.
  4. Vse informacije o odpravljanju težav so na voljo v elektronskem uporabniškem priročniku na uporabniškem CD-ju.





